129 8000 2.05

FR
Français



Mode d’emploi

ego
FLASH

Sommaire

Répertoire des illustrations

3 Introduction / Préface

Toutes nos félicitations pour votre nouvel EGO!

Que ce soit pour feuilleter l'annuaire, pour lire des messages courts SMS ou pour commander la reproduction musicale – l'EGO FLASH, combiné à la commande intuitive, est l'appareil polyvalent pratique, équipé d'un écran OLED net et éclatant. Grâce à sa conception à la fois maniable et esthétique, c'est un véritable „plus" pour votre véhicule.

L'encastrement de l'EGO FLASH dans le véhicule nécessite des connaissances et des compétences particulières. Par conséquent, nous vous recommandons de faire effectuer le montage dans un atelier spécialisé.

Avant tout encastrement dans votre véhicule, veuillez-vous assurer que votre téléphone portable fonctionne correctement avec l'EGO FLASH. Demandez, le cas échéant, à votre revendeur ou à votre atelier spécialisé. Notre service après-vente se tient volontiers à votre disposition pout tout renseignement. Vous trouverez de plus amples informations sur la compatibilité avec les différents téléphones portables sur notre page d'accueil.

4 Consignes de sécurité

1. **Encastrement non-conforme** – Un encastrement non-conforme peut entraîner des dommages au niveau de l'appareil ou du véhicule ! Des connaissances et des compétences particulières sont nécessaires pour encastrer le système. Il est impérativement recommandé de faire effectuer l'encastrement dans un atelier spécialisé.
2. **Risque de blessures** – Les lieux de montage inadaptés peuvent provoquer des blessures lors d'un accident de la route ou rendre inefficaces les dispositifs de sécurité. Veuillez respecter les consignes figurant dans le chapitre «Montage» !
3. **Risque de blessures / dégâts matériels** – Lors de l'enlèvement des revêtements, un outil pointu peut causer des blessures et des dommages matériels. Enlevez avec précaution les pièces. N'exercez pas de pression directe sur le câble de raccordement.
4. **Préjudices de la sécurité routière** – Une inattention peut entraîner des situations routières dangereuses. Même en mode mains libres, vous devez constamment diriger votre attention vers la circulation. Dans des situations difficiles, renoncez éventuellement à un appel !
5. **Endommagement de l'airbag** – Si un lieu de montage inadapté est choisi, l'airbag risque d'être endommagé ou altéré dans son fonctionnement. Placez les composants à l'extérieur de la zone d'action de l'airbag !
6. **Dommages au niveau de l'isolation** – Les isolations endommagées peuvent engendrer des dommages au niveau de l'appareil. Les câbles ne doivent pas être sollicités à la traction lorsqu'ils sont posés. Acheminez les câbles de sorte qu'ils ne soient pas coincés ou n'entraînent pas un frottement.
7. **Dommages causés par une inversion des pôles ou un court-circuit** – Des câbles mal raccordés ou un court-circuit peuvent entraîner de graves dégâts au niveau de l'appareil. Avant d'entreprendre l'installation, il convient impérativement de débrancher la batterie auto.
8. **Endommagement des pièces importantes du véhicule** – Lors du perçage de trous de fixation ou de l'insertion de vis à tôle, des pièces automobiles ou des lignes importantes peuvent être endommagées. Veillez également à ce que l'espace de construction situé derrière les trous des vis et de perçage soit suffisant !
9. **Influence de l'électronique de bord** – Malgré une protection élevée contre le rayonnement, des influences de l'électronique de bord peuvent se produire en cas de montage non-conforme. Veuillez respecter les consignes du constructeur automobile !
10. **Usage conforme** – L'EGO FLASH est exclusivement destiné à être utilisé avec les téléphones portables Bluetooth® et les appareils A2DP dans les véhicules.
11. **Dommages causés par des pièces détachées inadaptées** – Des pièces détachées ou de rechange inadaptées peuvent entraîner des dérangements. Utilisez uniquement les pièces mentionnées dans le paragraphe «Pièces de rechange et accessoires» !
12. **Préjudice de la sécurité routière** – Pour votre propre sécurité, n'effectuez pas une procédure de couplage pendant que vous êtes au volant !

5 Etendue des fournitures / Contenu de l’emballage

Livraison variante 1

[1] Boîtier électronique
[2] Elément de commande avec écran OLED intégré
[3] Microphone
[4] Tampon adhésif
[5] Guide rapide / Consignes de sécurité
[6] Câble adaptateur ISO

Livraison variante 2

[1] Boîtier électronique
[2] Elément de commande avec écran OLED intégré
[3] Microphone
[4] Tampon adhésif
[5] Guide rapide / Consignes de sécurité
[7] Câble sourdine EGO
[8] ISO-Profi boîtier

Livraison variante 3

[1] Boîtier électronique
[2] Elément de commande avec écran OLED intégré
[3] Microphone
[4] Tampon adhésif
[5] Guide rapide / Consignes de sécurité
* sans câble de raccordement

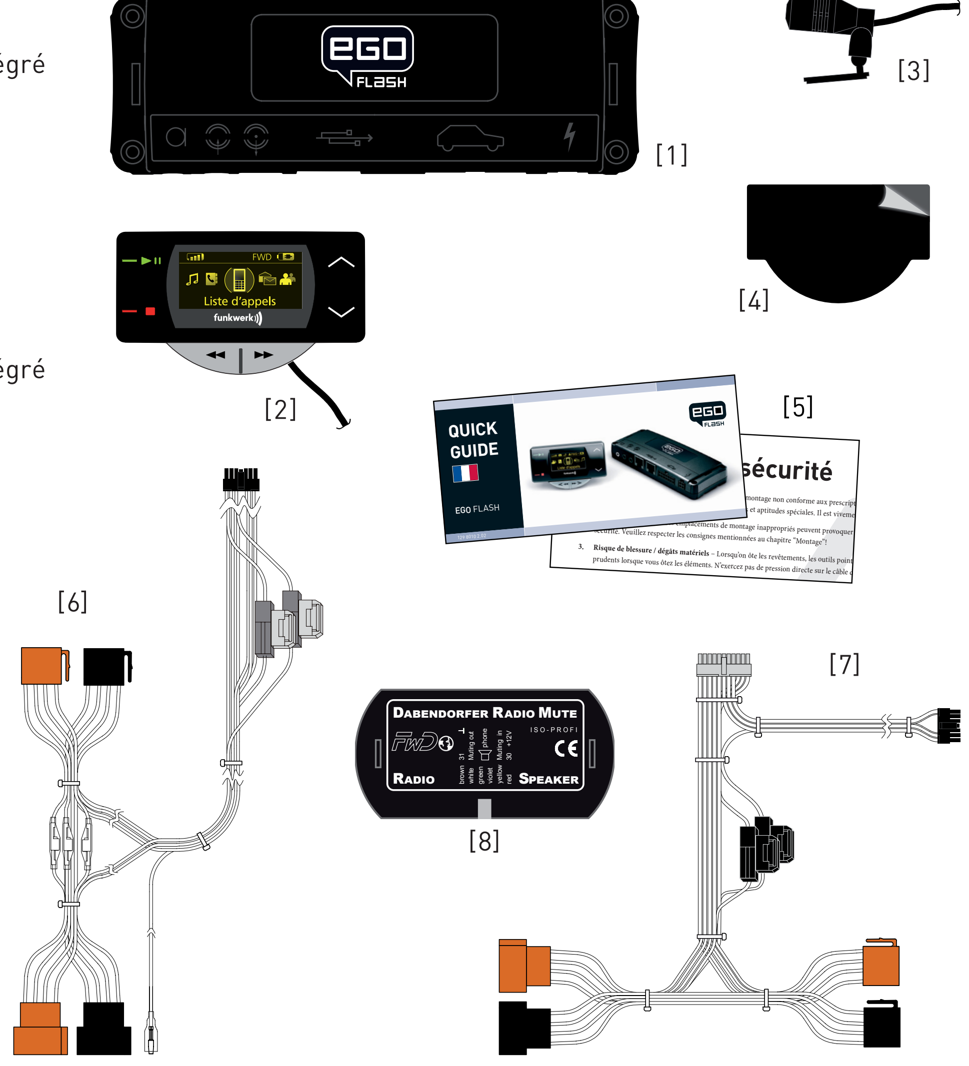


Fig. 01: Etendue des fournitures



VEUILLEZ-VOUS ASSURER de l’intégralité de la livraison. En cas de pièces défectueuses, veuillez appeler en toute confiance notre ligne directe : +49 (0) 3377 - 316 233, Lu – Je 7.00 – 17.00, Ve 7.00 – 16.00.

6 Instructions de montage

6.1 Déterminer les conditions préalables

Avant le montage de l'EGO FLASH, veuillez-vous informer sur les fonctions et les possibilités de raccordement qu'offre votre autoradio. Le réglage silencieux, l'entrée téléphone ainsi que l'entrée réglage sont intéressants. Les entrées de votre autoradio sont indiquées dans les documents de celui-ci.

6.1.1 Véhicule

L'EGO FLASH ne doit être intégré que dans des véhicules disposant d'une tension de bord de 12 V, pôle négatif à la masse.Si aucun autoradio n'est disponible, un haut-parleur s'avère nécessaire. Un support spécifique au véhicule que vous pouvez acquérir dans le commerce spécialisé est nécessaire afin de fixer le logement pour le porte-chargeur disponible en option.

6.1.2 Téléphone portable

Pour pouvoir exploiter l'EGO FLASH, un téléphone portable compatible Bluetooth® doit être prévu. Vous pourrez consulter la liste des téléphones Bluetooth® pris en charge sur la page Internet *www.fwd-online.de*.

6.1.3 Réglage silencieux

La fonction de réglage silencieux veille à ce que le son de la radio soit coupé pendant une conversation téléphonique. Le réglage silencieux est pris en charge par le système. Les documents relatifs à votre autoradio indiquent si votre autoradio est doté d'une prise pour réglage silencieux. Si votre autoradio n'en comprend pas, vous avez la possibilité d'utiliser la boîte sourdine stéréo disponible en option afin d'obtenir le réglage silencieux des haut-parleurs.

6.1.4 Montage ultérieur de l'EGO FLASH en cas de système mains libres radio déjà installé

Pour les clients possédant déjà un système mains libres Funkwerk (par exemple, Audio 2000, 3000, Audio blue, Audio com, Audio compact) et souhaitant passer à l'EGO FLASH en toute facilité, il est recommandé d'utiliser le câble d'adaptateur. Le câble adaptateur sert à relier le câble ISO de votre ancienne installation mains libres Funkwerk, déjà installé dans le véhicule, à l'EGO FLASH et est disponible comme accessoire.



REMARQUE ! Cet équipement ultérieur simple est uniquement possible en cas de montage sans Stereo Mute Box. En cas de montage de l'EGO FLASH avec le Stereo Mute Box, il convient d'utiliser le câble de raccordement ISO du Stereo Mute Box pour le raccordement au véhicule.

6.1.5 Haut-parleur supplémentaire / Prise téléphonique de l'autoradio

La commutation du haut-parleur radio sur l'EGO FLASH s'effectue au moyen de contacts de commutation. Ceux-ci sont conçus pour une puissance maximale du haut-parleur de 35 W (sinus). Les puissances de haut-parleurs supérieures à 35 W entraînent une usure prématurée des contacts de commutation. En cas de puissances de sortie élevées, utilisez soit la prise téléphonique de l'autoradio, soit un haut-parleur externe 5 W / 4 Ohms. Cette prise est uniquement conçue pour écouter la conversation.

6.1.6 Line-In au niveau de l'autoradio

Pour une reproduction musicale en qualité stéréo, une prise réglage est nécessaire au niveau de l'autoradio. En tant que variantes de raccordement pour le réglage, l'autoradio peut disposer d'un réglage par Mini-ISO (bloc de connexion C), d'une boîte de jack 3,5 mm ou d'une prise Chinch. Pour une liaison entre le réglage de l'EGO FLASH et la variante de raccordement du réglage au niveau de votre autoradio, l'installation d'un câble de connexion correspondant est nécessaire. Si votre autoradio ne dispose pas de prise réglage, vous pouvez utiliser la boîte sourdine stéréo disponible en option pour une reproduction musicale stéréo par les haut-parleurs avant du véhicule.

6.2 Lieux de montage



RISQUE DE BLESSURES ! Des lieux de montage inadaptés peuvent causer des blessures en cas d'accident de la route ou rendre les dispositifs de sécurité inefficaces!

6.2.1 Contrôler les longueurs de câbles

Avant de fixer durablement les composants, vérifiez que les lieux de montage soient choisis de sorte que les longueurs de câbles suffisent pour relier les pièces détachées les unes aux autres.

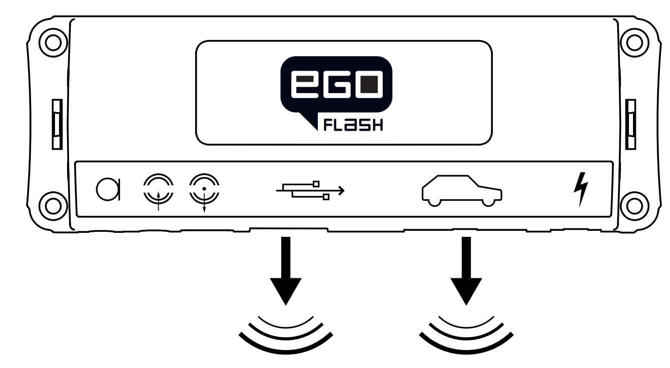


Fig. 02: Sens de l'émission de l'antenne Bluetooth®

6.2.2 Sélectionner le lieu de montage du boîtier électronique

L'antenne Bluetooth® prévue pour la liaison avec le téléphone portable est logée dans le boîtier électronique. Le rayonnement s'effectue, de préférence, dans le sens du côté avant. Par conséquent, il convient de la monter de façon visible dans l'habitacle du véhicule (voir Fig. 02). Un montage vertical est optimal. Des écrans métalliques entre le pare-soleil avant et l'habitacle tels que des pare-soleil en métal ou plastique ne sont pas autorisés, sans quoi la liaison Bluetooth® serait perturbée. Les lieux de montage situés derrière d'autres appareils, comme derrière l'autoradio, derrière le tableau de bord ou au-dessus d'une boîte à gants protégée par du métal ne sont pas adaptés.
Un recouvrement en plastique, en matières textiles ou en bois ne pose pas la moindre difficulté.

Les emplacements suivants sont adaptés au boîtier électronique :
Espace passagers situé à côté de la console centrale en dessous du revêtement, console intégrée spécifique au véhicule (commerce spécia-lisé), Les lieux de montage proposés sont indiqués dans l'illustration à droite.

Les emplacements suivants sont inadaptés :
L'espace pour les jambes et les genoux, la zone d'impact éventuelle de la tête, la zone d'action de l'airbag, le compartiment du moteur

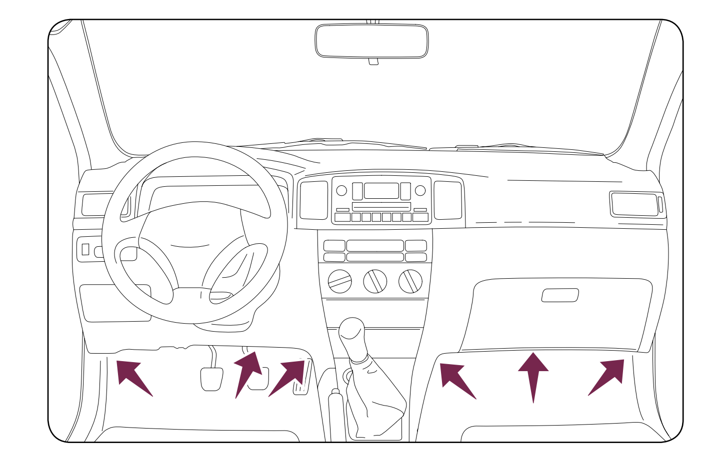


Fig. 03: Lieu de montage Boîtier électronique

6.2.3 Sélectionner le lieu de montage du microphone

Les emplacements suivants sont adaptés au microphone :
Lorsque l'impact vocal parvient directement au microphone (l'intervalle entre le locuteur et le microphone doit être d'env. 35 cm) au niveau du montant de pare-brise (entre le pare-brise et la vitre latérale), à côté de la jalousie, sur le tableau de bord

Les emplacements suivants sont inadaptés au microphone :
À proximité du haut-parleur (intervalle inférieur à 80 cm), au-dessous du tableau de bord, dans le courant d'air de la fenêtre ou du ventilateur

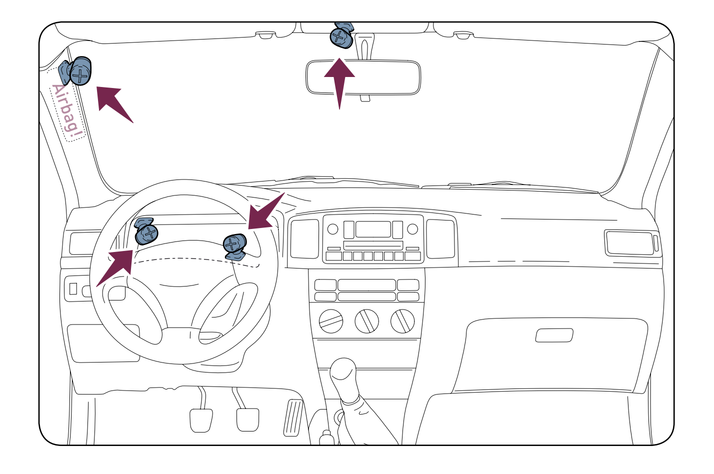


Fig. 04: Lieu de montage du microphone

L'illustration présente l'une des positions de montage éventuelles pour le microphone. Sinon, le microphone peut être également fixé au moyen des clips fournis sur la jalousie.

6.2.4 Sélectionner le lieu de montage de l'élément de commande avec écran intégré

Les emplacements suivants sont adaptés à l'élément de commande avec écran intégré :
Dans la zone située au-dessus de la cheminée intégrée DIN, à proximité du volant (à un endroit facilement visible et accessible pour le conducteur)

Les emplacements suivants sont inadaptés à l'élément de commande avec écran intégré :
Zone d'action de l'airbag, zone d'impact éventuelle de la tête, hors du rayon d'action du conducteur

6.3 Montage



ENDOMMAGEMENT DES PIÈCES AUTOMOBILES IMPORTANTES ! Lors du perçage de trous de fixation ou de l'insertion de vis à tôle, des pièces automobiles importantes peuvent être endommagées. Veillez également à ce que l'espace de construction situé derrière les trous de vis et de perçage soit suffisant!

6.3.1 Fixer le boîtier électronique

Des consoles intégrées sont disponibles pour une gamme de modèles de véhicules dans le commerce spécialisé. Elles peuvent loger tous les éléments du système, même le boîtier électronique. Si aucune console intégrée n'est utilisée, procédez de la façon suivante:

Déterminer des points de fixation
Veiller à ce qu'un espace d'env. 70 mm soit disponible pour les connexions par fiches. Marquez les positions des vis.

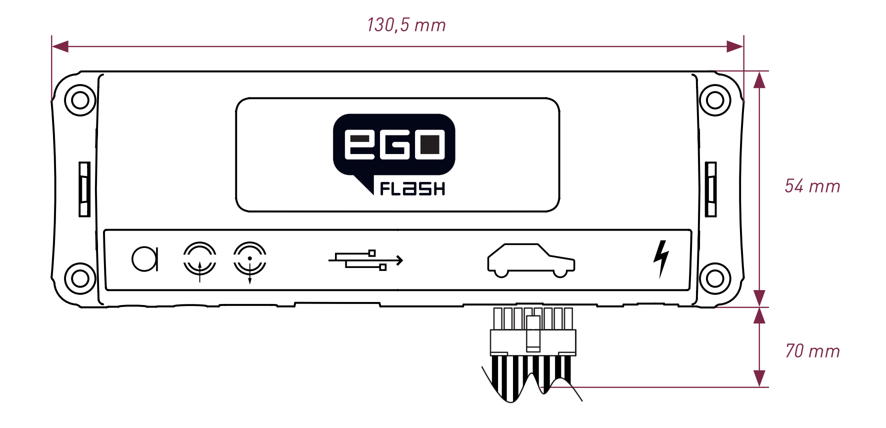


Fig. 05:
Cotes de montage
Boîtier électronique

Fixer le boîtier électronique
Pour fixer le boîtier électronique, fixez quatre vis à tôle avec les rondelles plates correspondantes. Nous recommandons une vis à tôle présentant les mesures «ST 2,9x25 DIN 7981». Elle convient parfaitement à la fixation du boîtier électronique. Percez préalablement à l'aide d'un foret de 2 mm.

6.3.2 Fixer le microphone

Déterminer le point de fixation
Le porte-microphone est doté d'une bande autocollante sur sa face arrière. La forme et la taille de la surface d'appui destinée au collage au niveau du porte-microphone doivent être adaptées. Le câble de raccordement doit arriver jusqu'au boîtier électronique ! Placez le microphone avec son abat-son dans le sens de la voix.

Nettoyer/dégraisser le point de collage
Les surfaces adhésives doivent être exemptes de graisses et de poussières. Nettoyez l'endroit prévu à l'aide d'un produit d'entretien adapté tel que l'alcool. Utilisez uniquement des produits qui ne corrodent pas les matières plastiques, ni les surfaces de bois vernies, et qui n'ont pas une action lubrifiante. L'essence à détacher, l'acétone, la térébenthine, le trichloréthylène et produits d'entretien similaires ne sont pas adaptés.

Coller le porte-microphone
Retirez la pellicule protectrice de la bande adhésive. Maintenez le porte-microphone à un intervalle de quelques millimètres au-dessus de la position de montage souhaitée. Contrôlez de nouveau la position. Toute rectification ultérieure de la partie collée n'est pas possible. Placez le porte-microphone sur le point de collage et exercez brièvement une pression homogène.

Fixer le microphone
Fixez maintenant le microphone en le posant sur le support et orientez-le dans le sens de la voix.

6.3.3 Fixer l'élément de commande avec écran intégré

Déterminer le point de fixation
L'élément de commande est fixé sur une surface lisse au moyen de l'autocollant fourni. Il convient de veiller à une bonne accessibilité pour l'utilisateur.

Nettoyer/dégraisser le point de collage
Les surfaces adhésives doivent être exemptes de graisses et de poussières. Nettoyez l'endroit prévu à l'aide d'un produit d'entretien adapté tel que l'alcool. Utilisez uniquement des produits qui ne corrodent pas les matières plastiques, ni les surfaces de bois vernies, et qui n'ont pas une action lubrifiante. L'essence à détacher, l'acétone, la térébenthine, le trichloréthylène et produits d'entretien similaires ne sont pas adaptés.

Coller l'élément de commande
Définissez le sens du câble sur la face arrière de l'élément de commande et collez l'autocollant dessus pour la fixation. Maintenez l'élément de commande à un intervalle de quelques millimètres au-dessus de la position de montage souhaitée. Contrôlez de nouveau la position. Toute rectification ultérieure de la partie collée n'est pas possible. Placez l'élément de commande sur le point de collage et exercez brièvement une pression homogène.

6.4 Concept de raccordement

6.4.1 Générale

Installation pour une reproduction vocale dans un autoradio muni d'une entrée réglage silencieux, toutefois sans entrée téléphone ohne Telefoneingang

La reproduction vocale s'effectue au moyen du haut-parleur avant droit du véhicule pour cette variante de raccordement. Pendant la durée de la conversation, l'autoradio est commuté en sourdine au moyen de l'entrée du réglage silencieux.

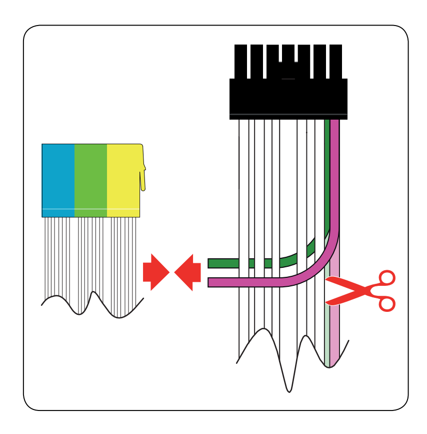


Fig. 06: Raccordement Prise Mini-ISO



REMARQUE : Veuillez prendre en compte les informations concernant le raccordement de la ligne de réglage silencieux du câble de raccordement ISO conformément au paragraphe «6.5.1 Contrôle des entrées du réglage silencieux».

Installation pour une reproduction vocale dans un autoradio muni d'une entrée téléphone et d'une entrée réglage silencieux
La reproduction vocale s'effectue au moyen des haut-parleurs pris en charge par l'autoradio. Pendant la durée de la conversation, l'autoradio est commuté sur l'entrée téléphone par l'entrée réglage silencieux. Pour activer l'entrée téléphone de votre autoradio, la sortie du haut-parleur de l'EGO FLASH doit être reliée à l'entrée téléphone de l'autoradio. A cet effet, les lignes violette et verte de la fiche de connexion à 14 pôles du câble ISO doivent être acheminées vers l'entrée téléphone de l'autoradio. Les lignes verte et violette doivent être débranchées de la prise ISO. La ligne verte (fiche 14 sur la fiche de connexion à 14 pôles) est ensuite reliée à l'entrée téléphone – et la ligne violette (fiche 7 sur la fiche de connexion à 14 pôles) à l'entrée téléphone + aux jacks Mini-ISO. Vous trouverez des informations sur l'entrée téléphone de votre autoradio dans les instructions de montage et de service de votre autoradio.



REMARQUES : Si votre autoradio dispose d'une variante de raccordement d'entrée téléphone qui n'est pas mentionnée ici, veuillez contacter un atelier spécialisé pour l'installation. Par ailleurs, veuillez respecter les informations concernant le raccordement de la ligne de réglage silencieux du câble de connexion ISO conformément au paragraphe «6.5.1 Contrôle des entrées du réglage silencieux».

6.4.2 Câble sourdine EGO



REMARQUE: L'utilisation d'un MP3 avec Bluetooth est possible par branchement de line out sur l'autoradio!

Fig. 07:
ISO-Profi Box



Lors de communications téléphoniques avec le téléphone mobile dans le véhicule et avec l'équipement mains-libres; les haut-parleurs de l'autoradio sont désactivés par commutation de la radio. Les deux haut-parleurs avant sont commutés vers la sortie NF de l'équipement mains-libres permettant ainsi la communication téléphonique.

Caractéristiques:

- conforme aux réglementations légales relatives à la défense du consommateur (CE)
- utilisation confortable de l'équipement mains-libres dans tous les véhicules équipés d'un autoradio et d'au moins deux hautparleurs
- activation automatique par l'équipement mains-libres lors de chaque communication téléphonique
- le conducteur n'est pas distrait par le maniement de l'auto-radio
- aucune installation de haut-parleurs supplémentaires pour l'équipement mains-libres

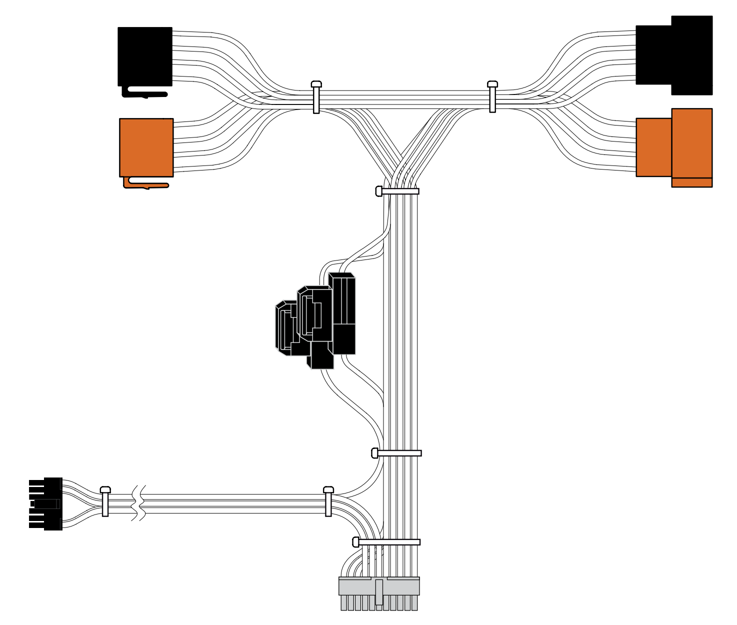
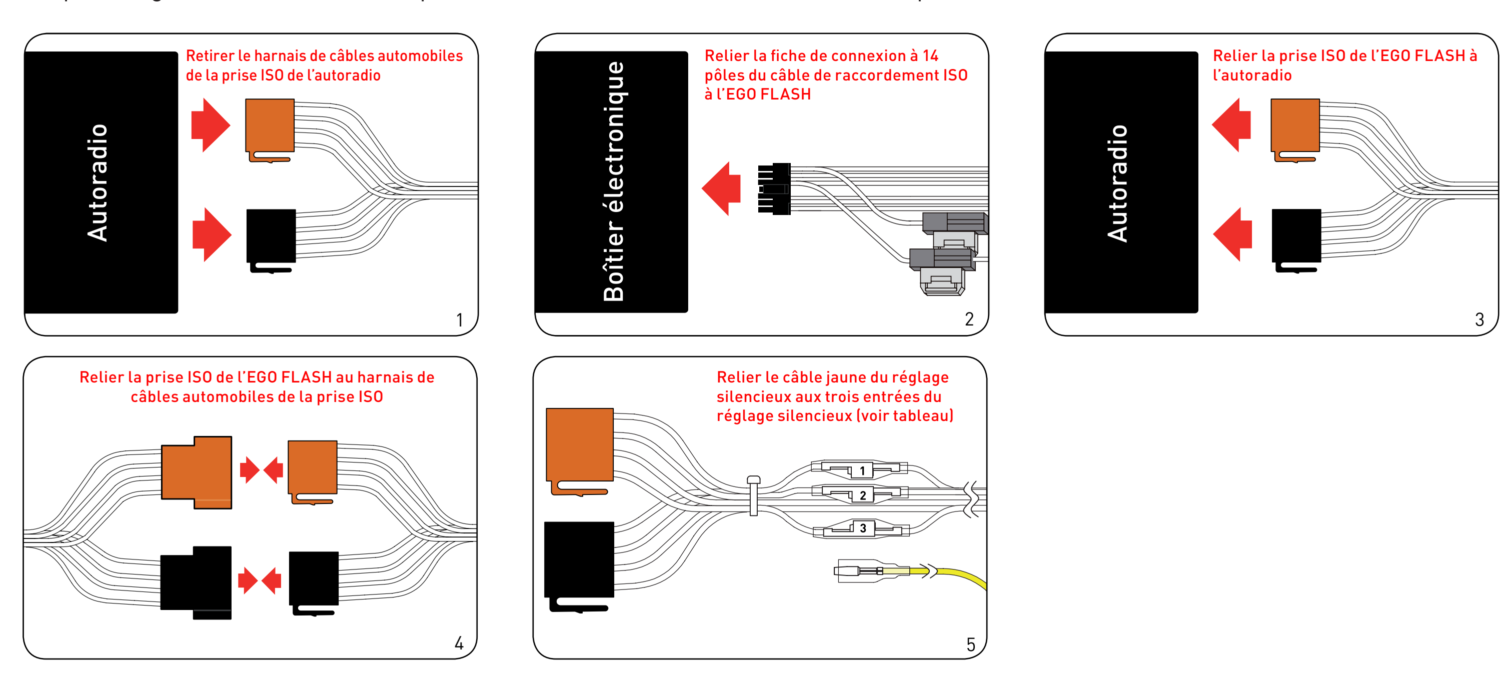


Fig. 08:
Câble sourdine EGO

6.5 Installation du câble de raccordement ISO

Avant d'entreprendre l'installation du câble, la batterie doit être débranchée. A cet effet, le câble de masse doit être connecté depuis le pôle négatif de la batterie. Le processus d'installation du câble est indiqué dans les illustrations.

Fig. 09: Procédure d'installation



A l'issue de l'installation, le câble de masse doit être connecté au pôle négatif de la batterie.

6.5.1 Contrôle des entrées du réglage silencieux / ISO-Profi

Les entrées du réglage silencieux 1-3 sont indiquées dans l'illustration 5 de la figure 09. Le câble jaune du réglage silencieux du dispositif mains libres est raccordé à l'une de ces entrées. L'entrée du réglage silencieux qui doit être utilisée est indiquée dans le tableau:

Fig. 10: Affectation des broches en fonction du modèle

		Boîtier de contact femelle	
Type de radio	Fiche	Couleur de ligne	Fonction
Audi, Volkswagen, Grundig	1		
	2		Réglage silencieux
	3		
	4	Bleu	Allumage [b.15]
	7	Rouge	Borne positive constante [b.30]
	8	Marron	Masse [b.31]

		Boîtier de contact femelle	
Type de radio	Fiche	Couleur de ligne	Fonction
Ford, Mercedes, Porsche, Becker	1		
	2		
	3		Réglage silencieux
	4	Rouge	Borne positive constante [b.30]
	7	Bleu	Allumage [b.15]
	8	Marron	Masse [b.31]

		Boîtier de contact femelle	
Type de radio	Fiche	Couleur de ligne	Fonction
Blaupunkt	1		
	2		Réglage silencieux
	3		
	4	Rouge	Borne positive constante [b.30]
	7	Bleu	Allumage [b.15]
	8	Marron	Masse [b.31]

		Boîtier de contact femelle	
Type de radio	Fiche	Couleur de ligne	Fonction
Philips	1		Réglage silencieux
	2		
	3		
	4	Rouge	Borne positive constante [b.30]
	7	Bleu	Allumage [b.15]
	8	Marron	Masse [b.31]

Affectation des jacks d'alimentation

Affectation du jack depuis l'arrière (voir tableau)

2	1
4	3
6	5
8	7

Affectation de la fiche depuis l'arrière

1	2
3	4
5	6
7	8

Fig. 10a: Connexion des fiches

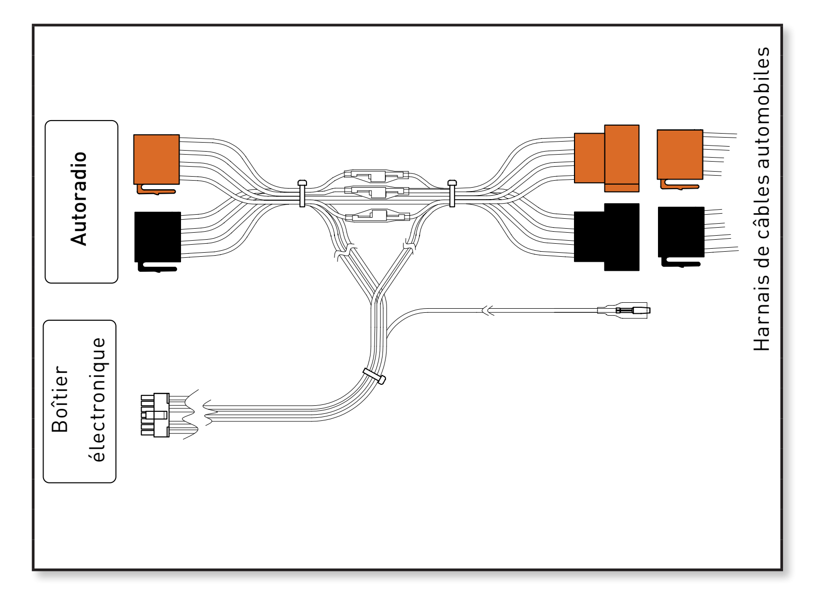


Fig. 10b: Raccordement du système

Fig. 11: Affectation des broches en fonction du modèle (Câble sourdine EGO)

		Boîtier de contact femelle	
Type de radio	**Fiche**	**Couleur de ligne**	**Fonction**
Audi, Volkswagen, Grundig	1		
	2		Réglage silencieux
	3		
	4	Bleu	Allumage [b.15]
	7	Rouge	Borne positive constante [b.30]
	8	Marron	Masse [b.31]

		Boîtier de contact femelle	
Type de radio	**Fiche**	**Couleur de ligne**	**Fonction**
Ford, Mercedes, Porsche, Becker	1		
	2		
	3		Réglage silencieux
	4	Rouge	Borne positive constante [b.30]
	7	Bleu	Allumage [b.15]
	8	Marron	Masse [b.31]

		Boîtier de contact femelle	
Type de radio	**Fiche**	**Couleur de ligne**	**Fonction**
Blaupunkt	1		
	2		Réglage silencieux
	3		
	4	Rouge	Borne positive constante [b.30]
	7	Bleu	Allumage [b.15]
	8	Marron	Masse [b.31]

		Boîtier de contact femelle	
Type de radio	**Fiche**	**Couleur de ligne**	**Fonction**
Philips	1		Réglage silencieux
	2		
	3		
	4	Rouge	Borne positive constante [b.30]
	7	Bleu	Allumage [b.15]
	8	Marron	Masse [b.31]

Affectation des jacks d'alimentation

Affectation du jack depuis l'arrière (voir tableau)

2	1
4	3
6	5
8	7

Affectation de la fiche depuis l'arrière

1	2
3	4
5	6
7	8

Fig. 11a: Connexion des fiches Câble sourdine EGO

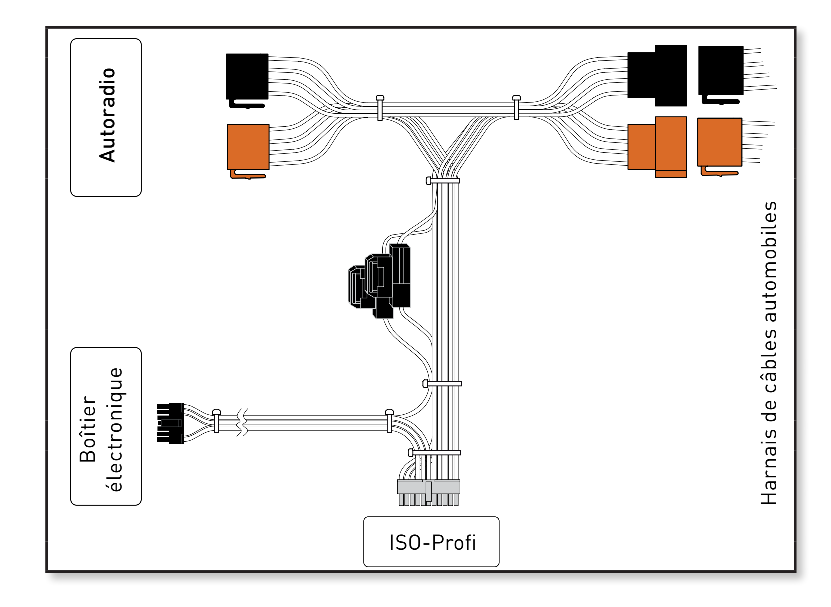


Fig. 11b: Raccordement du système Câble sourdine EGO

6.5.2 Contrôle de l'installation

Lorsque le câble de raccordement ISO est bien raccordé, il demeure tel quel jusqu'à la fin de la conversation lors de la coupure de l'allumage pendant une conversation. Le système s'arrête à la fin de la conversation. S'il s'arrête juste après la coupure de l'allumage, le câble d'allumage (bleu) doit alors être interverti avec le câble d'alimentation (rouge) (voir Fig. 12b).

Fig. 12a: Vue à l'état original

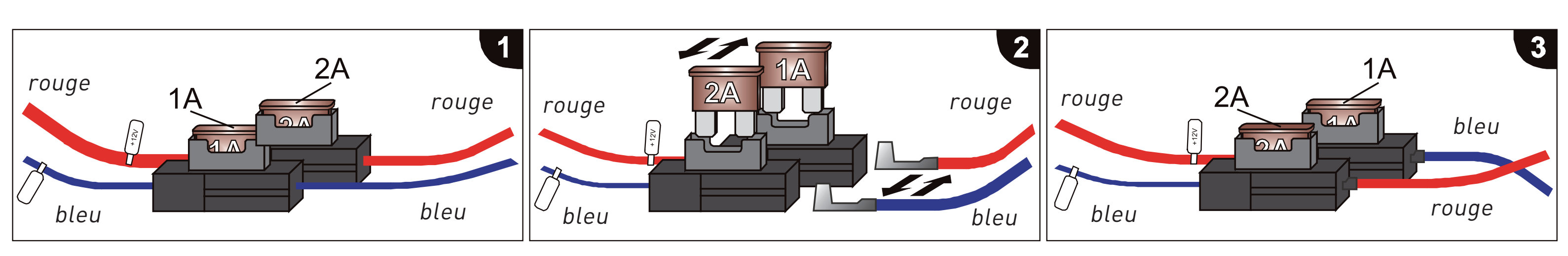


Fig. 12b: Vue après échange de câbles

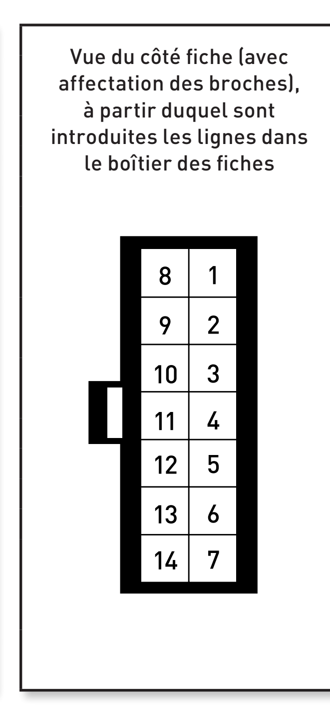
6.5.3 Haut-parleur supplémentaire externe

Dans les cas suivants, il convient d'utiliser un haut-parleur supplémentaire (4 Ω, min. 5 W) :

→ Lorsque les haut-parleurs de l'autoradio ne doivent pas être utilisés
→ Lorsque la puissance de sortie du canal du haut-parleur dépasse 35 W (sinus) et qu'aucune prise téléphonique n'est prévue sur l'autoradio
→ Lorsque l'autoradio est actionné avec des boîtiers actifs et qu'aucune prise téléphonique n'est prévue sur l'autoradio

Les rétroactions perturbent l'intelligibilité. Placez le haut-parleur supplémentaire à un intervalle minimum de 80 cm par rapport au microphone. Pour fixer le haut-parleur externe, veuillez respecter les consignes du fabricant correspondant. Le haut-parleur peut être raccordé aux lignes verte (broche 14) et violette (broche 7) du câble de raccordement. Les fils vert et violet doivent être au préalable séparés de la fiche ISO (voir fig. 13).

Broche	Couleur	Fonction
1	Marron	Masse [b.31]
2	Jaune	Réglage silencieux
3		
4		
5		
6	Blanc	Autoradio Sortie de haut-parleur + [à l'avant à droite]
7	Violet	Raccordement du haut-parleur [à l'avant à droite]
8	Rouge	Borne positive permanente [b.30]
9	Bleu	Allumage [b.15]
10		
11		
12		
13	Noir	Autoradio Sortie de haut-parleur + [à l'avant à droite]
14	Vert	Raccordement du haut-parleur [à l'avant à droite]



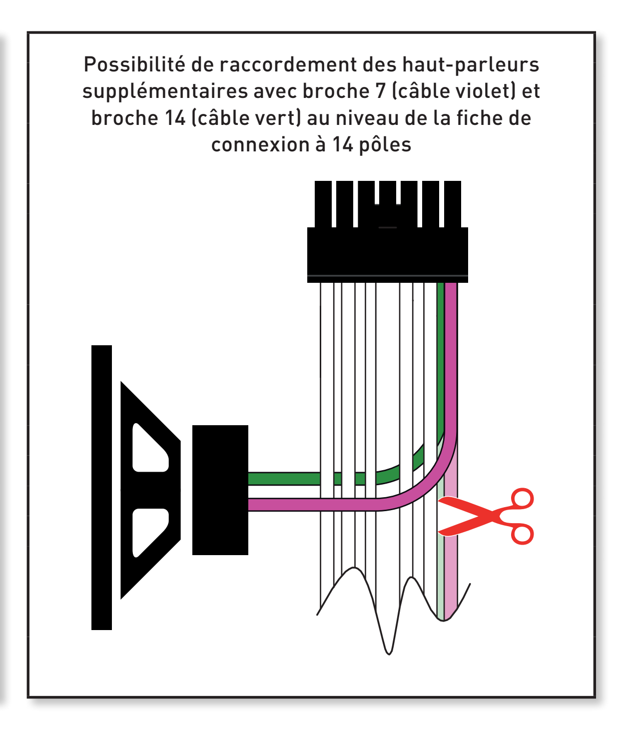


Fig. 13: Haut-parleur exter-ne supplémentaire

6.6 Raccordement des composants au niveau du boîtier électronique

Les différents composants sont reliés au boîtier électronique de la façon suivante :

[1] Insérer la fiche du microphone dans la boîte de jack comportant le symbole du microphone.

[2] Le Line-In du boîtier électronique sert à raccorder facultativement un lecteur MP3 au Line-Out. A cet effet, un câble de connexion de 3,5 mm, prise à jack stéréo 3,5 mm sur prise à jack stéréo (l = 1,5 m) est nécessaire.



REMARQUE IMPORTANTE : Raccordez l'appareil (lecteur MP3, iPod™, ...) au Line-In du boîtier électronique au moyen d'un câble à cliquet uniquement en pur mode batterie (sans chargeur), sans quoi des impulsions perturbatrices élevées peuvent engendrer des dommages au niveau du Line-In du boîtier électronique.

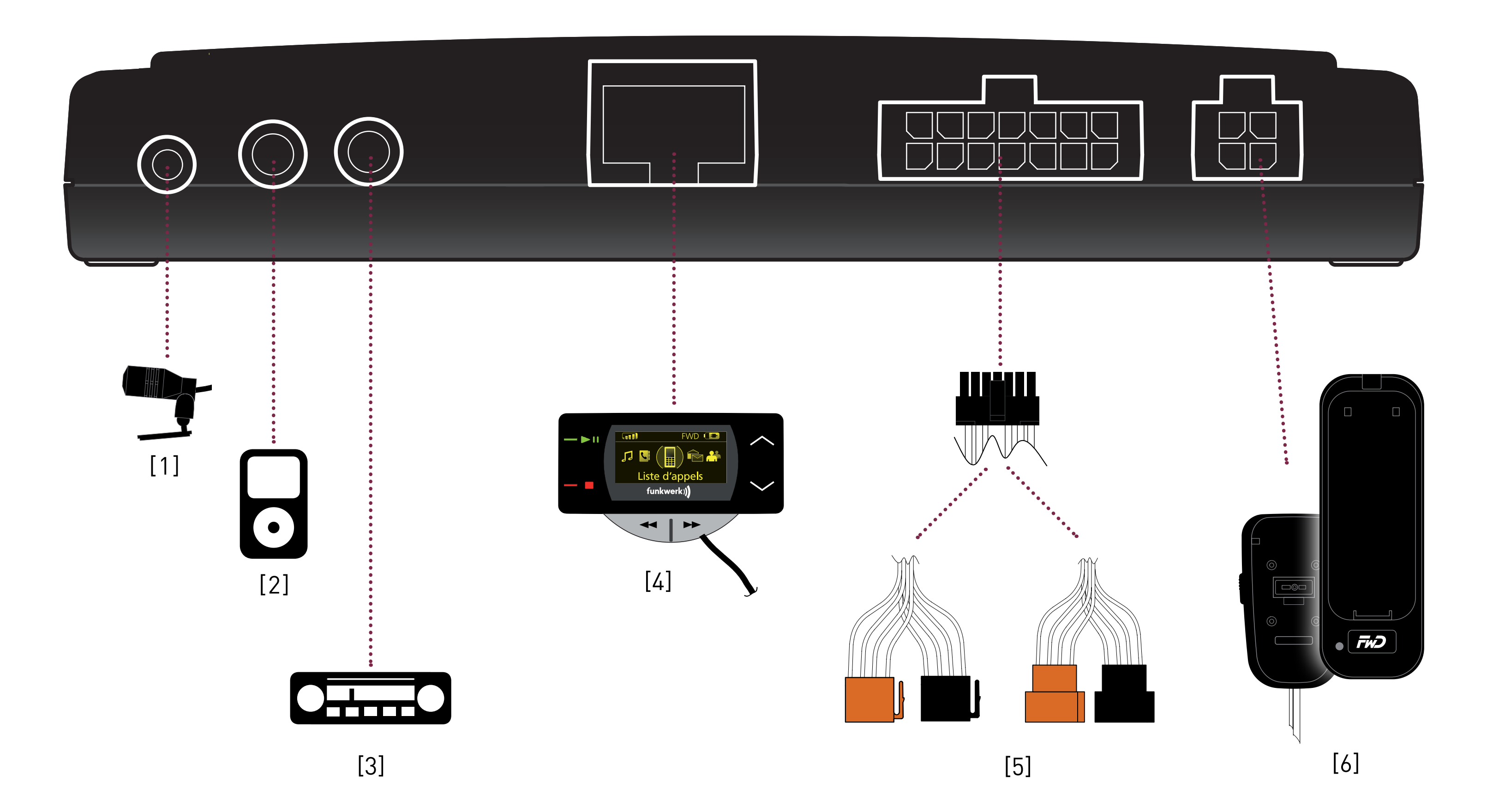
[3] Le réglage du boîtier électronique doit être relié au réglage de l'autoradio. En fonction du réglage au niveau de l'autoradio, les câbles de connexion suivants sont recommandés :
→ Câble de connexion, prise à jack stéréo 3,5 mm sur prise à jack 3,5 mm (l = 1,5 m)
→ Câble de connexion, prise à jack stéréo 3,5 mm sur prise RCA (l = 1,5 m)
→ Câble de connexion, prise à jack stéréo 3,5 mm sur Mini-ISO (l = 1,5 m)

[4] La commande avec écran doit être adaptée à la prise de commande pour l'être.

[5] La prise à 14 pôles du câble de raccordement ISO doit être reliée au boîtier électronique.

[6] Il est possible, en option, de raccorder la plaque de base pour le berceau de charge au jack «Connexion de charge».

Fig. 14:
Raccordement
Boîtier électronique



6.7. Raccordement de l'EGO iDapter au boîtier électronique



Avant le raccordement de l'EGO iDapter à l'unité Ego-Look / Flash, une mise à jour doit être effectuée pour installer la version 8.1 ou une version supérieure du logiciel Bluetooth. Il est ensuite possible de raccorder l'EGO iDapter à l'unité Ego Look / Flash conformément au schéma de raccordement.

Fig. 14a:
Raccordement de l'EGO iDapter

7 Mode d'emploi



PREJUDICE A LA SECURITE ROUTIERE ! L'inattention peut engendrer des situations dangereuses sur la route. Même lors d'une conversation mains libres, vous devez constamment diriger votre attention sur ce qu'il se passe sur la route. En cas de situations difficiles, renoncez, le cas échéant, à une conversation téléphonique!



REMARQUE: En fonction de l'état du logiciel et des téléphones portables utilisés, il se peut que certaines fonctions ne soient pas disponibles. Veuillez prendre en compte les informations à ce sujet sur le site www.fwd-online.de.

7.1 Fonctions

7.1.1 Vue d'ensemble du fonctionnement

Le dispositif mains libres EGO FLASH prend en charge le profil mains libres Bluetooth®. L'EGO FLASH est l'appareil polyvalent pratique pour téléphoner en voiture et offre l'ensemble des fonctions suivantes:

- → Fonctions d'appel telles que l'appel entrant, l'appel sortant et la renumérotation
- → Commande vocale intégrée
- → Numérotation vocale directement depuis l'annuaire de votre portable (sans apprentissage)
- → Activer et utiliser la langue sélectionnée sur le téléphone portable
- → Lecture et réponse aux messages courts SMS
- → Lecteur iPod™
- → Annuaire et listes d'appels
- → Lecteur de musique – Lecture des fichiers musicaux du portable, de l'iPods™ ou du lecteur MP3 via l'émission audio en continu Bluetooth® (A2DP)
- → Commutation automatique du réglage silencieux
- → Enregistrement jusqu'à 10 téléphones portables

7.2 Symboles

L'élément de commande de l'EGO FLASH dispose d'un écran OLED et de 6 touches au total. L'illustration ci-dessous donne un bref aperçu des touches existantes. Les fonctions des différentes touches sont expliquées dans ce paragraphe.



7.2.1 Fonctions des touches



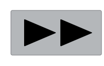
→ La touche ▶II (verte) sert à décrocher. En appuyant longtemps sur la touche ▶II, il est également possible de démarrer la commande vocale. Les éventuelles instructions vocales sont présentées dans le chapitre «Commande vocale» du présent mode d'emploi. La sélection des points de menu est une autre fonction. Pendant la lecture musicale, la touche assume la fonction de lecture et de pause.

Brève description: *Décrocher, Sélection des points de menu, Démarrer la commande vocale, Lecture, Pause, Arrêt de l'économiseur d'écran*



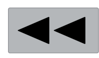
→ A l'aide de la touche ■ (rouge), il est possible de refuser un appel entrant et de terminer un appel abouti. Pen dant la lecture musicale, il est possible d'interrompre le titre à l'aide de la touche ■. De plus, une pression prolongée sur la touche ■ dans l'écran principal permet d'activer et d'utiliser la langue sélectionnée sur le télé phone portable. La disponibilité et l'étendue des fonctions de la langue sélectionnée dépendent du téléphone porta-ble utilisé. Vous trouverez des informations supplémentaires à ce sujet dans la notice d'utilisation de votre téléphone.

Brève description: *Raccrocher, Refuser, Arrêt, Arrêt de l'économiseur d'écran, Activer la langue sélectionnée sur le téléphone portable*



→ Pendant la lecture musicale, il est possible de passer au titre suivant à l'aide de la touche ▶▶. Cette touche permet également de naviguer à travers le menu et le correcteur.

Brève description: *Avance des sauts de titres, Navigation à travers le menu et le correcteur, Arrêt de l'économiseur d'écran*



→ La touche ◀◀ sert à revenir au titre précédent pendant la lecture musicale. Par ailleurs, cette touche permet de naviguer à travers le menu et le correcteur.

Brève description: *Recul des sauts de titres, Navigation à travers le menu et le correcteur, Arrêt de l'économiseur d'écran*



→ A l'aide de la touche ︿, l'intensité sonore est accrue pendant une conversation téléphonique et pendant la lecture musicale. Par ailleurs, cette touche permet de naviguer à travers le menu et le correcteur.

Brève description: *Augmenter l'intensité sonore, Navigation à travers le menu et le correcteur, Arrêt de l'économiseur d'écran*



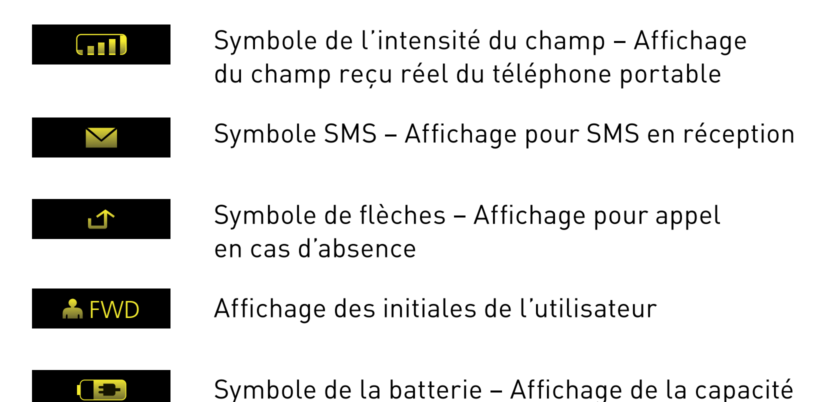
→ A l'aide de la touche ﹀, l'intensité sonore est réduite pendant une conversation téléphonique et pendant la lecture musicale. Par ailleurs, cette touche permet de naviguer à travers le menu et le correcteur.

Brève description: *Augmenter l'intensité sonore, Navigation à travers le menu et le correcteur, Arrêt de l'économiseur d'écran*



REMARQUE: L'EGO FLASH dispose d'un économiseur d'écran. Au bout de 60 secondes d'inactivité, l'écran s'arrête automatiquement. Il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche pour redémarrer l'écran. Cet actionnement de touche n'exécute pas de fonction, mais redémarre l'écran.

7.2.2 Symboles de la barre d'état



Symbole de l'intensité du champ – Affichage du champ reçu réel du téléphone portable

Symbole SMS – Affichage pour SMS en réception

Symbole de flèches – Affichage pour appel en cas d'absence

Affichage des initiales de l'utilisateur

Symbole de la batterie – Affichage de la capacité de l'accumulateur du téléphone portable



Fig. 15: Barre d'état
La barre d'état se trouve dans la partie supérieure de l'écran et indique les symboles décrits dans le présent paragraphe.

7.2.3 Symboles de le correcteur

↵	Symbole permettant de confirmer la saisie
←	Symbole permettant d'effacer le dernier caractère
09	Symbole pour le changement permettant d'entrer des chiffres
az	Symbole pour le changement permettant d'entrer des minuscules
AZ	Symbole pour le changement permettant d'entrer des majuscules
*	Symbole pour le changement permettant d'entrer des caractères spéciaux
⮌	Symbole pour quitter le correcteur

7.2.4 Symboles des options de menu


Option activée. Ce symbole apparaît devant un point de menu lorsqu'il est activé comme option.


Option désactivée. Ce symbole apparaît devant un point de menu lorsqu'il est activable comme option.

7.3 Speller

L'EGO FLASH est commandé à l'aide des touches ◀◀-, ▶▶ . La touche ▶II est utilisée pour confirmer la sélection et la touche ■ pour terminer le correcteur. Ce dernier permet de reconstituer des numéros de téléphone ou des noms à partir de différentes lettres alphabétiques ou différents chiffres. Il est disponible pour diverses fonctions de l'EGO FLASH, notamment pour composer un numéro de téléphone ou pour créer une entrée dans l'annuaire. La commande du correcteur est expliquée ci-après:

→ Entrer des numéros
Naviguez vers un chiffre en actionnant les touches ◀◀-, ▶▶ et reprenez-le en appuyant sur la touche ▶II . Vous pouvez effacer le dernier chiffre du numéro en appuyant sur le symbole ← . Si le numéro est entièrement saisi, il est possible de le sélectionner en appuyant sur le symbole ↵ . Pour quitter le correcteur, maintenez la touche ■ appuyée.

→ Entrer un nom ou un texte
De façon analogue à la saisie de numéros, vous pouvez entrer également des noms ou des textes complets à l'aide du correcteur. Naviguez vers un caractère en actionnant les touches ◀◀ -, ▶▶ -et reprenez-le en appuyant sur la touche ▶II . Vous pouvez effacer le dernier caractère en appuyant sur le symbole ← . Si le nom est entièrement saisi, il est possible de l'enregistrer en appuyant sur le symbole ↵ . Pour quitter le correcteur, maintenez la touche ■ appuyée. Une commutation entre les majuscules, les minuscules, les chiffres et les caractères spéciaux est possible au moyen des symboles décrits dans le chapitre 7.2.3, que l'on peut sélectionner à l'aide des touches ◀◀ -, ▶▶ .

7.4 Mise en service

Prenez le temps de vous familiariser avec l'utilisation de l'EGO FLASH en association avec le téléphone portable. Menez d'abord quelques conversations téléphoniques au cours desquelles vous déterminerez les meilleures conditions relatives à l'intensité sonore et au sens de la voie avant d'utiliser l'EGO FLASH sur la route.
Pour la mise en service, le véhicule doit être à l'arrêt dans un endroit calme. Ce qui est intéressant, c'est de pouvoir s'entretenir préalablement avec un interlocuteur qui peut prendre le temps de vous aider lors des connexions d'essai.

7.4.1 Via la technologie Bluetooth®

La technologie Bluetooth® est une technologie radio et permet ainsi une communication sans câble. Les données et la voix peuvent être transmises simultanément. A cet effet, aucune connexion en visibilité directe ne doit exister entre les appareils concernés. Le rayon d'action radio s'élève généralement à 10 m en champ libre. Les perturbations engendrées par d'autres appareils électriques ou par des obstacles peuvent toutefois réduire le rayon d'action. La bande de fréquences dans laquelle fonctionne Bluetooth® est homologuée quasiment dans le monde entier. Et le fait que chaque produit Bluetooth® est testé et qualifié quant à un fonctionnement parfait avec d'autres appareils Bluetooth® garantit la meilleure compatibilité des appareils de différents fabricants. L'EGO FLASH prend en charge le profil mains libres Bluetooth®. Cela signifie que vous pouvez utiliser des téléphones qui prennent en charge le profil mains libres Bluetooth®. Vérifiez, le cas échéant, quel profil est pris en charge dans le mode d'emploi de votre téléphone portable.
A2DP (Profils de distribution audio avancés) est une technique qui permet d'envoyer des signaux audio stéréo sans fil via Bluetooth® à un récepteur correspondant. Veuillez-vous informer des téléphones portables compatibles sur notre page d'accueil Internet.

7.4.2 Mise en service / Mise hors service

Lors de la première mise en service de votre EGO FLASH, vous devez démarrer l'EGO FLASH en activant l'allumage. Vous verrez le logo de démarrage et parviendrez à l'écran principal. Si aucune connexion avec le téléphone portable n'est présente ou qu'aucun utilisateur n'est trouvé, le menu principal est limité dans la fonctionnalité.
Pour établir une connexion avec l'EGO FLASH, vous devez sélectionner le point de menu «Gestion des utilisateurs» à l'aide de la touche ▶II . Un «Nouvel utilisateur» y est sélectionné. L'EGO FLASH recherche alors les téléphones portables dans votre zone de réception. Si votre téléphone portable n'est pas trouvé, vous pouvez redémarrer la recherche ou lire le paragraphe «Solutions aux problèmes». Si le nom de votre téléphone portable s'affiche, veuillez le sélectionner à l'aide de la touche ▶II . Après le raccordement à l'EGO FLASH, toute la fonctionnalité du menu principal est garantie. Les fonctionnalités que le téléphone portable ne prend pas en charge ne peuvent pas être sélectionnées. Si l'allumage s'éteint, l'EGO FLASH s'arrête automatiquement. Si, pendant un appel téléphonique, l'allumage s'éteint, cet appel téléphonique sera maintenu et acheminé. L'EGO FLASH s'éteint uniquement à la fin de la conversation téléphonique.

7.4.3 Entrer le PIN Bluetooth®

Au bout de quelques secondes, vous serez invité à saisir le PIN Bluetooth®. Saisissez, sur le téléphone portable, le PIN qui s'affiche à l'écran de l'EGO FLASH.

7.4.4 Mode mains libres

Le couplage avec votre téléphone portable fonctionne, le cas échéant, en mode mains libres au moyen de la méthode mentionnée plus haut. Si vous êtes certain que votre téléphone portable prend en charge le profil mains libres Bluetooth®, veuillez procéder de la façon suivante : sélectionnez le point «Coupler depuis le téléphone» dans la liste des appareils trouvés. Vous devez alors procéder à une recherche les appareils Bluetooth® depuis le téléphone portable. La procédure à suivre est précisée dans le mode d'emploi correspondant. Le téléphone portable démarre alors l'identification des appareils. Dans la liste des appareils trouvés par

votre téléphone portable, sélectionnez «EGO FLASH». Au cours de la procédure de couplage, vous serez invité par votre téléphone portable à saisir un PIN ou un mot de passe. Veuillez ensuite indiquer la séquence de chiffres émise à l'écran de l'EGO FLASH. Le téléphone portable doit annoncer rapidement que les appareils sont couplés. Vous pouvez également à tout moment interrompre en appuyant sur la touche . Si le couplage ne réussit pas, veuillez lire le paragraphe «Solutions aux problèmes».

7.4.5 Connexion automatique

Si un téléphone portable est déjà relié à l'EGO FLASH, l'EGO FLASH essaie de se coupler avec ce téléphone portable. Si la recherche s'est avérée fructueuse, une connexion est automatiquement établie. C'est toujours le téléphone couplé en dernier qui est recherché. Si ce téléphone ne se trouve pas dans le rayon d'action, les autres téléphones couplés sont recherchés. Si, à l'inverse, la recherche échoue, il se peut que la technologie Bluetooth® et/ou le téléphone portable ne soient pas mis en service ou que vous n'étiez pas le dernier utilisateur. Si vous souhaitez sélectionner un autre utilisateur, activez-le dans la gestion des utilisateurs et enregistrez-le.

7.4.6 Appeler

Si une connexion Bluetooth® est présente entre l'EGO FLASH et le téléphone mobile, vous pouvez utiliser la fonction mains libres de votre EGO FLASH. Si aucune connexion n'est établie, la fonction mains libres ne peut alors pas être utilisée. Veuillez établir d'abord une connexion Bluetooth®. Vous pouvez sélectionner un numéro par la numérotation vocale, le menu ou directement au niveau du téléphone portable.

Appel entrant

L'appel vous est signalé par le signal sonore de votre téléphone portable lorsque ce dernier le transmet par la connexion Bluetooth®. Sinon, un signal de signalisation est généré dans l'EGO FLASH.
Si l'appelant n'a pas bloqué la transmission de ses numéros d'appel et que le téléphone portable prend en charge cette fonction, le numéro sera affiché à l'écran de l'élément de commande ou si une entrée correspondante est trouvée dans l'annuaire, le nom de l'appelant sera affiché. Vous pouvez décider de décrocher (touche verte et/ou touche) ou de refuser l'appel (touche rouge et/ou touche). Si vous décrochez, vous pouvez régler l'intensité sonore à l'aide des touches -, . Le réglage reste enregistré. Vous pouvez terminer la conversation en appuyant sur la touche .

Appel

Un appel depuis l'EGO FLASH n'est possible que si une connexion Bluetooth® est existante entre l'EGO FLASH et le téléphone portable. Vous avez la possibilité d'effectuer un appel au moyen de la numérotation vocale ou par le biais du menu. Pour activer la numérotation vocale, appuyez sur la touche pendant plus d'une demi-seconde. A l'aide de la commande «Composer le numéro», vous pouvez annoncer le numéro de téléphone à composer et un nom sera directement sélectionné de l'annuaire à l'aide de la commande «Sélectionner<Nom> ». Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans le chapitre «Commande vocale».
Pour démarrer un appel à partir du menu, il existe les possibilités suivantes:

→ La numérotation à partir de l'annuaire du téléphone portable,
→ la numérotation directe d'un numéro avec un correcteur de numéro,

→ la numérotation à partir des listes d'appels de votre téléphone portable,
→ la possibilité de rappel à partir des messages SMS reçus.

Il vous reste enfin la possibilité de composer directement un numéro sur votre téléphone portable.

Démarrer la sélection de la langue du téléphone
Une pression prolongée sur la touche rouge permet de démarrer la sélection de la langue du téléphone, dans la mesure où cette fonction est disponible. Une nouvelle pression sur la touche rouge permet de terminer cette fonction.



REMARQUE IMPORTANTE: veuillez respecter les prescriptions légales de votre pays concernant l'utilisation du téléphone en voiture!

Appel terminé
A la fin de la conversation téléphonique, on revient au menu principal. Si un appel entrant est refusé avec la touche , on revient au menu précédent.

Réglage de l'intensité sonore
L'intensité sonore de reproduction peut être réglée pendant une conversation et pendant une reconnaissance vocale active à l'aide des touches -, -Tasten regulieren.



CONSEIL! Si votre interlocuteur ne vous entend pas bien, vous pouvez augmenter la sensibilité du microphone dans le menu «Audio» dans «Réglages». Il convient toutefois de prendre en compte le risque d'événements perturbateurs dans ce cas.

Options pendant la conversation téléphonique
Pendant la conversation téléphonique, les options suivantes peuvent être effectuées si la touche est actionnée:

→ Tonalités DTMF
→ Mic. silence
→ Mode privé

→ Tonalités DTMF
Les signaux de touches y sont sélectionnés au moyen du correcteur, puis sont envoyés.

→ Mic. silencieux
Cette option permet de régler le microphone sur silence. Dès cet instant, le participant à la conversation ne peut plus entendre quoique ce soit. Pour désactiver le réglage silencieux du microphone, il convient d'appuyer de nouveau.

→ Mode Privé
Il est également possible, pendant une conversation téléphonique, de passer en mode Privé en sélectionnant le point «Mode Privé» et en le confirmant à l'aide de la touche ▶II . La conversation est désormais uniquement possible au moyen du téléphone portable. Toute communication au moyen de l'EGO FLASH est interrompue et les autres passagers du véhicule peuvent également écouter la conversation. Le mode Privé est terminé si l'on appuie sur la touche ▶II .



REMARQUE IMPORTANTE: veuillez respecter les prescriptions légales de votre pays concernant l'utilisation du téléphone en voiture! Dans la plupart des pays, l'utilisation du téléphone en voiture est uniquement autorisée par le système mains libres.

7.5 Les menus

Naviguez vers un point de menu à l'aide des touches ◀◀ -, ▶▶ . Sélectionnez un point de menu à l'aide de la touche ▶II ou quittez le menu à l'aide de la touche ■ . En appuyant de nouveau sur la touche ▶II , sélectionnez le sous-menu du menu actuel. Les points de menu suivants sont disponibles et sont mentionnés dans la vue d'ensemble des menus, représentée ci-après:



→ Gestion des utilisateurs
Des réglages spécifiques à l'utilisateur, tels que «Modifier les initiales», «Se connecter», «Se déconnecter» etc. peuvent être effectués dans ce point de menu. Cependant, de nouveaux utilisateurs peuvent être également enregistrés. De plus amples informations figurent dans le chapitre «Gestion des utilisateurs».



→ Réglages
Les réglages généraux pour l'EGO FLASH peuvent être effectués dans ce point. Il s'agit de «Signal d'appel», «Répondeur» et «Mise à jour du logiciel». Une subdivision précise figure dans la vue d'ensemble figurant ci-après, où est représentée la structure du menu. Vous trouverez de plus amples informations dans le chapitre «Réglages».



→ Lecteur iPod™
Le menu „Lecteur iPod™" offre la possibilité de piloter l'iPod™ au moyen du système Ego. Le point Options permet, comme sur l'iPod™, de rechercher dans diverses listes de titres. De plus amples informations à ce sujet sont données au chapitre „Lecteur iPod™".



→ Lecteur de musique

Le menu «Lecteur de musique» permet de lire les titres musicaux et de les commander normalement à l'aide des touches Lecture, Pause, Arrêt, Avance et Recul. Dans «Options», il est possible de coupler les appareils de lecture avec l'EGO FLASH. Vous trouverez de plus amples informations dans le chapitre «Lecteur de musique».



→ Annuaire

L'annuaire contient les entrées téléchargées du téléphone portable. Il est possible d'accéder à chaque numéro d'une entrée. Par ailleurs, une numérotation directe (sans commande vocale) peut être effectuée ici. Vous trouverez de plus amples détails dans le chapitre «Annuaire».



→ Listes d'appels

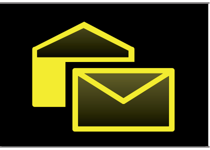
Contient les listes des derniers numéros composés, des appels en absence et reçus. Vous pouvez marquer une entrée à l'aide des touches ◀◀ -, ▶▶ et démarrer un appel à l'aide de la touche ▶II . Vous trouverez des informations plus précises dans le chapitre «Listes d'appels».



→ Messages

Contient la liste des messages courts («SMS»). Les messages non lus sont marqués en conséquence. Le menu Messages est subdivisé en «Lire les messages» et «Nouveau message». Vous trouverez de plus amples informations dans le chapitre «Messages».

Structure du menu principal de l’EGO FLASH

						
Gestion des utilisateurs	Réglages	Lecteur iPod™	Lecteur de musique	Annuaire	Listes d’appels	Messages

Gestion des utilisateurs

- Nouvel utilisateur
- Utilisateur 1
  - *Modifier les initiales*
  - *Se connecter*
  - *Se déconnecter*
  - *Effacer*
- Utilisateur 2
  - *Modifier les initiales*
  - *Se connecter*
  - *Se déconnecter*
  - *Effacer*
- ...
- Utilisateur 10

Réglages

- Sonnerie
  - *Mélodie*
  - *Volume sonore*
- Luminosité
  - *Luminosité*
- Réglages appels
  - *Prise d’appel auto.*
- Temps d’inertie
- Réinitialiser
- Mise à jour logicielle
- Informations
- Langue
- Commande vocale
  - *Activer*
  - *Langue*
- Audio
  - *Sensibilité micro.*
  - *Line-In*
  - *Message du téléphone*
  - *Mute Delay*
  - *Réinitialiser*
- Couper

Lecteur iPod™

- Jouer
  - *Pause*
  - *Arrêt*
- Options
  - *Liste de lecture*
  - *Interprètes*
  - *Albums*
  - *Titre*
  - *Styles de musique*
  - *Compositeurs*
  - *Réglages*

Lecteur de musique

- Reproduction
  - *Lecture*
  - *Pause*
  - *Arrêt*
  - *Avance*
  - *Recul*
- Options
  - *Nouvel appareil*
  - *Appareil 1*
    - Relier
    - Séparer
    - Effacer
  - *Appareil 2*
    - Relier
    - Séparer
    - Effacer
  - *Appareil ...*

Annuaire

- Rechercher
- Options
  - *Composition directe*
  - *Synchroniser*
    - SIM
    - Téléphone
    - SIM & Téléphone
- Entrée 1
- Entrée 2
- ...
- Entrée ...

Listes d’appels

- Manqué
- Accepté
- Composé

Messages

- Lire message
  - *Lire*
  - *Rappel*
  - *Répondre*
- Nouveau message
  - *Modèle 1*
  - *Modèle 2*
  - *...*

7.5.1 Gestion des utilisateurs

Symbole: 

L'EGO FLASH permet de gérer jusqu'à 10 profils d'utilisateurs entre lesquels il est possible de commuter facilement et rapidement pendant le fonctionnement de l'EGO FLASH. Les données suivantes sont, entre autres, enregistrées individuellement pour chaque utilisateur:

- → Annuaire
- → Luminosité de l'écran
- → Signal sonore
- → Langue de l'écran
- → Réglages de l'intensité sonore
- → Listes d'appels

Ouvrir la gestion des utilisateurs
Pour parvenir à la gestion des utilisateurs, allez sur le symbole de l'écran principal et appuyez sur ▶II. Vous verrez ensuite les utilisateurs couplés avec l'EGO FLASH ainsi que le point «Nouvel utilisateur». Si aucun utilisateur n'est couplé, seul le point «Nouvel utilisateur» apparaît.

Créer un nouvel utilisateur
Pour enregistrer un nouvel utilisateur, vous devez sélectionner le point «Nouvel utilisateur» à l'aide des touches ◀◀ -, ▶▶ et appuyer sur ▶II . Toutes les autres étapes sont analogues au chapitre «Mise en service».

Modifier les initiales de l'utilisateur
Ouvrez la gestion des utilisateurs. Sélectionnez ensuite un utilisateur et appuyez sur ▶II. Vous parvenez maintenant à un sous-menu. Sélectionnez le point «Modifier les initiales». A l'aide du correcteur, vous pouvez maintenant éditer le nom de l'utilisateur.

Réinitialiser l'utilisateur
Pour effacer l'ensemble des données d'un utilisateur, ouvrez la gestion des utilisateurs. Sélectionnez l'utilisateur qui doit être réinitialisé. Confirmez la sélection en appuyant sur la touche ▶II . Un menu s'ouvre. Dans ce menu, sélectionnez le point «Effacer». Toutes les données de l'utilisateur sont maintenant effacées par l'EGO FLASH.

Changement d'utilisateur
Pour procéder à un changement d'utilisateur, allez dans la gestion des utilisateurs et sélectionnez l'utilisateur souhaité. Confirmez en appuyant sur la touche ▶II . Un sous-menu s'ouvre. Sélectionnez le point «Se connecter». Si l'utilisateur sélectionné est trouvable, un changement d'utilisateur intervient alors immédiatement. Si l'utilisateur n'est pas trouvable, on revient alors à la gestion des utilisateurs.

Déconnecter un utilisateur
Vous pouvez séparer la connexion actuelle Bluetooth® dans la gestion des utilisateurs sous l'utilisateur correspondant dans le point «Se déconnecter»..

7.5.2 Réglages

Symbole: 

Le menu «Réglages» est extrêmement complexe, étant donné que de nombreux réglages pour l'EGO FLASH peuvent être effectués sous ce point de menu. Les possibilités de réglages suivantes peuvent être utilisées:

→ Signal d'appel
→ Luminosité
→ Réglages des appels
→ Temps de poursuite
→ Réinitialiser
→ Mise à jour du logiciel
→ Info
→ Langue
→ Commande vocale
→ Audio
→ Arrêt

Signal d'appel
Le menu «Signal d'appel» est divisé en «Mélodie» et «Intensité sonore». Dans «Mélodie», plusieurs tonalités d'appel qui peuvent être réglées en conséquence selon les préférences personnelles sont disponibles. L'«Intensité sonore » des tonalités d'appel peut être définie à l'aide des touches [^] -, [v] .

Luminosité
L'éclairage de l'écran peut être adapté selon les besoins de l'utilisateur.

Réglages des appels
→ Réception d'appel automatique
Si cette option est activée, un appel entrant est reçu automatiquement après trois sonneries.

Temps de poursuite
Vous pouvez déterminer pendant combien de temps l'EGO FLASH doit rester actif après arrêt de l'allumage. Le temps de poursuite peut être réglé par phases de 0 à 30 minutes.

Réinitialiser
Réinitialise tous les réglages aux valeurs standard. Ainsi, tous les réglages de l'utilisateur, y compris les données de l'annuaire, sont perdus.

Mise à jour du logiciel
Le logiciel de votre EGO FLASH peut être actualisé au moyen de la technologie Bluetooth®. Vous trouverez de plus amples informations dans le chapitre «Actualisation du logiciel».

Info
Informe au moyen des différentes versions de logiciels et de matériels de votre EGO FLASH. Utilisez ces informations lorsque vous contactez notre service après-vente en cas de questions et de problèmes.

Langue
L'EGO FLASH prend en charge plusieurs langues d'affichage. Sous ce point de menu, vous avez la possibilité de modifier la langue de l'écran.

Commande vocale
→ Activer
Si ce point est exécuté, l'enregistrement vocal démarre. La commande s'effectue au moyen de certaines commandes. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans le chapitre «Enregistrement vocal».
→ Langue
Si votre EGO FLASH dispose de plusieurs langues, vous avez la possibilité de changer.

Audio
→ Sensibilité du microphone
Le cas échéant, il peut s'avérer nécessaire d'adapter la sensibilité du microphone, notamment lorsque ce dernier a été monté très loin ou au contraire à proximité directe du conducteur. Dans le cas de l'EGO FLASH, 10 sensibilités éventuelles peuvent être sélectionnées. Les sensibilités sont représentées sous forme de barre à droite de l'écran. Au total, on peut voir 5 barres, une barre représentant deux niveaux. La sensibilité peut être adaptée à l'aide des touches -, .
Ne réglez pas le microphone à un niveau trop sensible, sans quoi des surmodulations et une qualité audio médiocre pour votre partenaire risquent d'intervenir.

→ Line-In
Dans ce point de menu, vous pouvez activer le Line-In et modifier l'intensité sonore de l'entrée de l'appareil audio raccordé au Line-In du boîtier électronique.


Remarque: Veuillez noter que seul le raccordement d'un appareil audio avec niveau est autorisé. Si le Line-In du boîtier électronique est modulé par un signal trop élevé du Line-Out de l'appareil audio, il convient donc de réduire l'intensité sonore au niveau de l'appareil audio.

→ Messages du téléphone
Si le téléphone connecté est doté de fonctions de navigation, vous pouvez ici définir si les messages de navigation doivent être émis par le biais du système EGO. L'autoradio est mis en sourdine pendant l´émission du message. De même, les signaux sonores des touches du téléphone sont émis si ce dernier les génère. L'état est enregistré pour chacun des utilisateurs. Lors du redémarrage du système, c´est l´état réglé auparavant qui est activé.
États possibles : ON / OFF

→ Mutedelay
Vous pouvez ici définir le temps d´attente entre l´activation du circuit de mise en sourdine et l´activation de la commande vocale. Il est judicieux de procéder à ce réglage, car le temps nécessaire à l´autoradio pour reconnaître le signal de mise en sourdine et commuter les circuits audio internes à l´autoradio varie selon l´appareil. Ce temps devrait être réglé de manière à ce que le premier message de l´unité EGO („Menu principal") soit entendu dans son intégralité.
États possibles : 0,5 s / 1,0 s / 1,5 s / 2,0 s / 2,5 s / 3,0 s

→ Réinitialiser
Réinitialise tous les réglages audio aux valeurs par défaut.

Arrêt
La connexion Bluetooth® actuelle est coupée sous ce point et l'EGO FLASH mis à l'arrêt. L'EGO FLASH peut être de nouveau activé en appuyant sur une touche.

7.5.3 Lecteur iPod™

Symbole: 

Le lecteur iPod™ est activé par le biais du menu principal. L'activation ne peut s´effectuer que si l´appareil supplémentaire „EGO iDapter" a été acheté en même temps. Le lecteur iPod™ peut être activé même si aucun téléphone portable n´est couplé à l´unité EGO-Flash. Afin de pouvoir écouter de la musique à partir de l´iPod™, vous devez raccorder un iPod™ au câble EGO iDapter.

Connexion/ couplage
La connexion à l´iPod™ s´effectue automatiquement après le raccordement au câble EGO iDapter. Si le symbole de l´iPod™ continue de s´afficher en gris dans le menu principal, cela signifie que la connexion a échoué. Vous devez alors de nouveau brancher la fiche de l´EGO iDapter sur l´iPod™. Une fois la connexion établie, vous pouvez immédiatement écouter de la musique à partir de l´iPod™. Lorsque vous arrêtez la musique, vous pouvez effectuer une recherche dans les listes de titres sous le point Options.

Chargement de l´iPod™
Le chargement de l´iPod™ s´effectue par le biais de l´EGO iDapter.

Jouer
Les fonctions suivantes sont disponibles pour la lecture et s'affichent sur l'écran:
→ Play
→ Pause
→ Stop
→ Avance (titre par titre dans la liste de lecture actuelle)
→ Retour (titre par titre dans la liste de lecture actuelle)
→ Réglage du volume sonore

7.5.4 Lecteur de musique

Symbole: 

Le lecteur de musique est activé par le menu principal. Le lecteur de musique peut également être activé lorsqu'aucun téléphone portable n'est couplé avec l'EGO FLASH. Afin de pouvoir lire de la musique, le couplage avec un appareil compatible A2DP (téléphone portable avec A2DP, iPod™ ou lecteur MP3 avec adaptateur A2DP...) est nécessaire.

Relier / Coupler
Un «Nouvel appareil» ou un appareil déjà couplé peut être relié sous le point de menu «Options». Au total, jusqu'à 10 appareils peuvent être couplés, un seul appareil pouvant être actif. Si un «Nouvel appareil» est sélectionné, une recherche d'appareils Bluetooth® est effectuée. L'appareil souhaité peut y être sélectionné.
Si l'appareil musical ne prend pas en charge un couplage externe, il est également possible de coupler l'EGO FLASH au moyen du point de menu «Coupler depuis l'appareil» à partir de l'appareil musical. Dans les deux cas, un code PIN à quatre chiffres qui doit être entré dans l'appareil musical est affiché par l'EGO FLASH. Si le code PIN est erroné, vous revenez à la sélection des appareils et devez de nouveau effectuer la procédure. Si un iPod™ ou un lecteur MP3 avec adaptateur A2DP est utilisé, ces appareils se couplent automatiquement avec l'EGO FLASH. A cet effet, il convient de sélectionner le point de menu «Coupler depuis l'appareil» lors de la recherche d'appareils. Après le couplage, toutes les fonctions de lecture sont à la disposition de l'utilisateur.

Lecture
Les fonctions suivantes sont disponibles pour la lecture et affichées à l'écran:

→ Lecture
→ Pause
→ Arrêt
→ Avance (par titres)

→ Recul (par titres)
→ Réglage de l'intensité sonore (intensité sonore de lecture réglable en 10 niveaux)

Ces fonctions sont commandées au moyen des touches de l'élément de commande. L'explication des touches figure dans le chapitre «Symboles».

7.5.5 Annuaire

Symbole: 

Sans le point du menu «Annuaire», il est possible de lire les entrées de l'annuaire du téléphone portable. Outre les numéros composés par les contacts à l'aide de la touche ▶II, il est possible de procéder à une recherche plus rapide à l'aide de la fonction de recherche. Par ailleurs, il est possible de télécharger l'annuaire du téléphone portable sous le point «Options» ou de saisir les numéros par numérotation directe.

Lire
Pour lire les numéros depuis l'annuaire, veuillez sélectionner le point du menu . Après avoir ouvert l'annuaire, toutes les entrées contenues sont énumérées. Recherchez-y les noms ou les numéros à composer et actionnez la touche ▶II. Les numéros consignés sous les noms sont ensuite affichés. Après avoir appuyé de nouveau sur la touche ▶II, le numéro est composé.

Rechercher
Si, à l'aide des nombreuses entrées, la recherche du nom souhaité prend plus de temps, il est possible de recourir à la fonction de recherche. Celle-ci vous permettra de rechercher un nom bien déterminé ou les premières lettres alphabétiques sous ces entrées. A l'aide du correcteur, le nom recherché ou certaines lettres alphabétiques peuvent être saisis. Après avoir appuyé sur la touche ▶II, l'annuaire est parcouru selon ce nom et/ou ces lettres alphabétiques.

Numérotation directe
Outre la numérotation vocale, une numérotation directe est également possible. Dans ce cas, il est possible de saisir manuellement un numéro au moyen du correcteur, tel qu'il est décrit dans les points «Correcteur» et «Appel». Après confirmation du numéro par la touche ↵, un appel est effectué.

Synchroniser
Sous le point «Synchroniser», il est possible de télécharger les annuaires depuis le téléphone portable ou la carte SIM dans la mémoire du système EGO FLASH. Les deux annuaires peuvent également être synchronisés ensemble. Si un annuaire est sélectionné, la confirmation s'effectue à l'aide de la touche ▶II. Une barre de charge apparaît maintenant à l'écran. Celle-ci signale l'évolution provisoire du processus de synchronisation. Si le téléchargement est effectué avec succès, les entrées se trouvent dans l'annuaire de l'EGO FLASH. Par ailleurs, il est possible d'interrompre manuellement le téléchargement à l'aide de la touche

. Si l’on opte pour une interruption, cela doit ensuite être confirmé de nouveau lors de la demande Oui/Non. Dans le cas du «Oui», les entrées synchronisées sont effacées et l’on revient au menu «Annuaire». Dans le cas du «Non», la synchronisation se poursuit.

7.5.6 Listes d’appels

Symbol:



Dans le point de menu «Listes d’appels», vous pouvez consulter les listes d’appels «Numéros composés», «Appels en absence» et «Appels reçus». Certains téléphones portables ne prennent pas en charge l’accès aux listes d’appels, une liste d’appels est alors créée à l’intérieur de l’EGO FLASH.

7.5.7 Messages

Symbol:



L’EGO FLASH prend en charge la fonction Envoyer et recevoir des messages texte. Sur le plan de la structure, le menu est conçu comme c’est habituellement le cas pour les téléphones portables. Les messages reçus peuvent être consultés sous le point «Entrée SMS». L’expéditeur du message peut être rappelé téléphoniquement au moyen de la fonction «Rappel». Il est également possible de répondre à l’expéditeur par texto (SMS). En outre, de nouveaux messages peuvent être rédigés.
Pour répondre à un message textuel, différents modèles sont à votre disposition. Sélectionnez un modèle puis confirmez en actionnant le bouton „Envoyer“. Le message est alors envoyé.
Si vous ne voulez pas répondre à un SMS, mais plutôt envoyer un nouveau SMS, sélectionnez alors le bouton „Nouveau message“. Vous pouvez ici sélectionner un modèle puis envoyer ce dernier. De plus, vous avez la possibilité d´entrer manuellement un numéro de téléphone ou de choisir un contact à partir du répertoire.
Sous le texte du SMS, vous trouvez le point „Lire“. Cette fonction vous permet d´écouter le SMS. Vous pouvez également activer cette fonction en sélectionnant un SMS dans la liste des SMS affichés et en exerçant ensuite une pression prolongée sur la touche .
Si la fonction SMS par Bluetooth n´est pas prise en charge par le téléphone portable, il est alors impossible de sélectionner le point de menu Messages sur l´unité EGO FLASH.

7.6 Commande vocale

La commande vocale guidée par boîte de dialogue de l'EGO FLASH vous permet de sélectionner un nom ou un numéro en entrant la langue. Pendant la numérotation du numéro, il vous est possible d'annoncer directement un numéro, vous avez également la possibilité de sélectionner directement les noms à partir de l'annuaire.

Langue

Selon la variante du pays de votre EGO FLASH, la reconnaissance vocale prend en charge jusqu'à 3 langues dont une est activée. Pour changer de langue d'identifiant active, sélectionnez le point «Réglages → Commande vocale → Langue» dans le menu. Une liste des langues disponible s'affiche maintenant. Sélectionnez la langue souhaitée et confirmez en appuyant sur la touche . L'EGO FLASH enregistrera maintenant vos réglages et commencera l'actualisation de la langue d'identifiant. L'état de cette procédure s'affiche avec une barre de progression.

Activation et déroulement

La commande vocale est uniquement possible lorsqu'aucune communication n'est existante. Si l'on appuie sur la touche pendant plus d'une demi-seconde dans cet état, le texte de disponibilité «Menu principal» est émis et l'annonce «Veuillez parler ...» apparaît à l'écran.
Vous pouvez quitter chaque dialogue vocal à quasiment tous les endroits en appuyant de nouveau et longtemps sur la touche . Si l'EGO FLASH attend une instruction vocale, vous pouvez également quitter une boîte de dialogue en prononçant l'instruction «Quitter».
Si aucun téléphone Bluetooth® n'est relié à l'EGO FLASH, la numérotation vocale ne peut pas être activée.

Les instructions vocales suivantes sont possibles:

→ «Appeler / Composer <Nom>»
→ «Appeler / Composer <Nom> maison / privé ...
travail / bureau ...
téléphone mobile / portable»
→ «Composer numéro»
→ «Aide»
→ «Recomposition»
→ «Annuler / Annulation»



«Appeler / Composer <Nom>»

L'instruction permet de sélectionner un nom à partir de l'annuaire. La condition préalable à cet effet, c'est que le nom sélectionné soit contenu dans l'annuaire. Si celui-ci n'est pas reconnu ou n'est pas trouvé, l'EGO FLASH demande «Comment» et vous donne la possibilité de procéder à une nouvelle annonce.

Si le nom est reconnu, il est demandé si le nom doit être réellement sélectionné. Les autres instructions suivantes sont à votre disposition:

- «Oui / Appeler / Composer» pour composer le numéro enregistré avec le nom
- «Non / Retour» Le numéro du nom reconnu n'est pas composé
- «Annuler / Annulation» pour terminer la boîte de dialogue sans exécuter de fonctions
- «Aide» Appel de l'aide et explication des éventuelles instructions



«Appeler / Composer <Nom> maison, ..., portable»

A l'aide de cette instruction, vous avez la possibilité de composer un type de numéro bien déterminé d'une entrée de l'annuaire. Si le nom est reconnu, il est demandé si le nom doit réellement être sélectionné. Les autres instructions suivantes sont à votre disposition:

- «Oui / Appeler / Composer» pour composer le numéro enregistré avec le nom
- «Non / Retour» Le numéro du nom reconnu n'est pas composé
- «Annuler / Annulation» pour terminer la boîte de dialogue sans exécuter de fonctions
- «Aide» Appel de l'aide et explication des éventuelles instructions



«Composer numéro»

Vous êtes invité à entrer le numéro d'appel. Cela peut s'effectuer aussi bien par des chiffres individuels que par des groupes de chiffres. Si vous insérez une pause, le chiffre/groupe de chiffre entré en dernier est répété pour vérification. Par ailleurs, le dépassement de la longueur maximale des numéros d'appel est, le cas échéant, signalé. Outre la possibilité de poursuivre l'entrée des chiffres, vous avez d'autres instructions à votre disposition:

- «+, *, #, 0, 1, ..., 9» pour entrer les numéros
- «Tout effacer» pour effacer l'ensemble des numéros d'appel entrés
- «Effacer / Corriger / Modifier» pour effacer le chiffre/groupe de chiffres entrés en dernier
- «Répéter» pour annoncer le numéro d'appel entré jusqu'alors
- «Oui / Appeler / Composer» pour sélectionner le numéro d'appel entré
- «Non / Retour» pour ne pas composer me numéro d'appel entré
- «Annuler / Annulation» pour quitter la boîte de dialogue sans exécuter de fonctions
- «Aide» Appel de l'aide et explication des éventuelles instructions



«Aide»

L’instruction peut être appelée à tout moment comme «interrompue». Si l’«Aide» est appelée, l’EGO FLASH explique quelles commandes sont possibles avec quelle fonction au moment de l’appel.



«Recomposition»

Cette instruction vous permet de renuméroter le dernier numéro composé en toute facilité. Aucune boîte de dialogue supplémentaire ne suivra. La numérotation s’effectue uniquement lorsque le téléphone est enregistré. Vous êtes informé du début de la numérotation par une annonce.



«Annuler / Annulation»

La boîte de dialogue actuelle est immédiatement terminée sans exécuter de fonctions au moyen de l’instruction.

8 Actualisation du logiciel

L'EGO FLASH peut être actualisé avec le dernier logiciel. Cette actualisation de logiciel est possible au moyen de la technologie Bluetooth®. Pour obtenir le dernier logiciel, consultez notre site Internet *www.fwd-online.de*. Une description précise pour la procédure d'actualisation est jointe au logiciel.

9 Service après-vente

(FAQ) – Liste des questions fréquentes:

1. **Est-il possible de procéder à une numérotation directe (sans commande vocale) avec les systèmes EGO ?**
   Oui, avec tous les systèmes EGO hormis l'EGO FLASH, sous le point de menu «Annuaire/Options/Numérotation directe».

2. **Comment se présentent les dimensions exactes des composants EGO FLASH ?**
   Vous trouverez les dimensions dans le mode d'emploi sous le point «Données techniques».

3. **Les systèmes EGO sont-ils adaptés à tous les types de véhicules ?**
   Oui, les systèmes EGO sont adaptés à tous les modèles. Voir instructions de montage !

4. **Existe-t-il une liste des supports en option ?**
   Oui. Une liste des supports en option est disponible sur la page d'accueil.

5. **Les mises à jour des logiciels pour les systèmes sont-elles gratuites ?**
   Oui.

6. **Où peut-on se procurer l'EGO ?**
   Chez les revendeurs agréés. Vous trouverez le revendeur près de chez vous sur notre page d'accueil sous le point Revendeurs → Recherche de revendeurs.

7. **Comment fonctionne la transmission de données pour lire de la musique?**
   Avec l'unité EGO FLASH, la musique peut être diffusée via Bluetooth® (A2DP), via l'EGO iDapter mais aussi via l'entrée Line-In. Il existe, d'une part, la possibilité de rendre compatible le lecteur MP3 et l'iPod™ avec un dongle/adaptateur à la technologie Bluetooth®. Si des lecteurs MP3 sont utilisés sans A2DP, un câble à cliquet peut être utilisé pour le raccordement à l'EGO FLASH.

8. **Les systèmes EGO disposent-ils d'un branchement d'antenne extérieure?**
   En association avec le support de charge en option et la plaque de base correspondante, le téléphone portable peut être raccordé au branchement d'antenne extérieure.

Solutions aux problèmes:

Problème	Cause	Remède
L'EGO FLASH ne s'allume pas	Absence de tension d'alimentation	Remplacez, le cas échéant, le coupe-circuit et contrôlez les câbles et les branchements
	L'allumage n'est pas allumé	Allumez l'allumage
	La ligne de l'allumage est interrompue	Contrôlez la ligne et le coupe-circuit 1A
Pendant la conversation, votre interlocuteur ne vous entend pas	Le microphone n'est pas branché	Reliez la prise du microphone au boîtier électronique. En cas de câble défectueux, un remplacement s'avère nécessaire
L'interlocuteur se plaint de bruits parasitaires	Le microphone se trouve dans un courant d'air	Montez le microphone à un autre endroit ou réduisez, le cas échéant, la ventilation
	Le téléphone portable se trouve très près des pièces de l'EGO FLASH ou de l'autoradio	Agrandissez l'intervalle de votre téléphone portable par rapport à l'EGO FLASH et/ou à la radio
L'interlocuteur se plaint d'effets d'écho	Intervalle trop faible entre le microphone et le haut-parleur	Agrandissez l'intervalle ou réduisez l'intensité sonore
	L'intensité sonore est trop élevée	Réduisez l'intensité sonore
Lors du couplage d'appareils, le téléphone portable ne peut pas trouver l'EGO FLASH	L'EGO FLASH est déjà couplé à un appareil	Coupez la communication existante
La tonalité sonne mal	Mauvaise connexion Bluetooth®	Réduisez l'intervalle entre le téléphone portable et l'EGO FLASH ou écartez, le cas échéant, les obstacles (métalliques).
Après avoir allumé l'allumage, la connexion avec le téléphone portable couplé n'est pas établie.	Le téléphone portable ne se trouve pas à portée	Placez le téléphone portable à portée de l'EGO FLASH
	L'intervalle Bluetooth® est désactivé dans le téléphone portable	Réglez Bluetooth® sur «Marche» sur votre téléphone portable (l'option «Automatique» ne suffit pas)
	Le téléphone portable demande une confirmation de la connexion.	Confirmez la connexion au niveau du téléphone portable. Désactivez la demande de sécurité (voir instructions de service du téléphone portable)
	L'un des deux appareils ne comporte plus de code de connexion valide.	Dans les deux appareils, effacez l'autre appareil de la liste des appareils couplés et procédez à un nouveau couplage.

Problème	Cause	Remède
Impossible de connecter l´iPod™ au système EGO	Connexion erronée des composants	Débrancher le système de l'alimentation et contrôler la connexion, supprimer les éventuels défauts de connexion
	L'EGO iDapter n'a pas été complètement initialisé	Arrêter puis redémarrer le système
	Câble EGO iDapter pas correctement branché	Brancher de nouveau le câble sur l'iPod
Le système ne réagit plus aux commandes		Appuyez simultanément sur la touche verte et la touche „haut" pendant plus de 2 secondes. Après un bref temps d´attente, l´EGO FLASH se réinitialise

10 Accessoires et pièces détachées

Informez-vous sur les modèles de portables pris en charge sur le site Internet *www.fwd-online.de*. Votre revendeur vous conseillera également volontiers sur toutes ces questions.

Accessoires:

Boîte sourdine stéréo
Ecoutez de la musique ou téléphonez en voiture en toute détente. La boîte sourdine stéréo veille à une gestion ingénieuse du son. Ce petit boîtier transmet les conversations téléphoniques ou la musique sur les haut-parleurs auto – bien évidemment en qualité stéréo. L'autoradio est commuté en sourdine pendant ce temps.



Caractéristiques :
- Réglage silencieux en cas de transmission de la conversation et de la musique (émission audio en continu)
- Reproduction musicale en qualité stéréo sur les haut-parleurs avant de la voiture
- Reproduction de la conversation sur les haut-parleurs avant





Plaque support avec son berceau de charge
Le berceau de charge est l'accessoire pratique pour les systèmes mains libres Bluetooth® de Funkwerk Dabendorf. Le berceau de charge offre une tenue sûre et permet de charger l'accumulateur du portable dans le véhicule. Idéal lorsque l'on fait beaucoup de route et que l'on téléphone beaucoup. La prise antenne extérieure assure également une qualité de conversation remarquable.

Caractéristiques :
- Electronique de charge intelligente pour le téléphone portable
- Tenue sûre du téléphone portable au niveau du porte-chargeur
- Prise antenne extérieure pour une qualité remarquable de la conversati

EGO iDapter
L'EGO iDapter permet une intégration confortable de votre iPod™ dans la voiture. Ainsi, vous pouvez à tout moment écouter votre musique préférée tout en rechargeant simultanément la batterie de l'iPod™.





Caractéristiques:
- Commande à distance de l´iPod™ via le système EGO
- Réglage du volume sonore via le système EGO
- Navigation dans les listes de titres de l´iPod™
- Chargement automatique de l´iPod™

iPod™ - marque déposée de Apple Inc.

10.1 Concept de raccordement câble sourdine EGO



REMARQUE IMPORTANTE: Veuillez tenir compte de l´emplacement du code ! (Page 18, illustration 11)

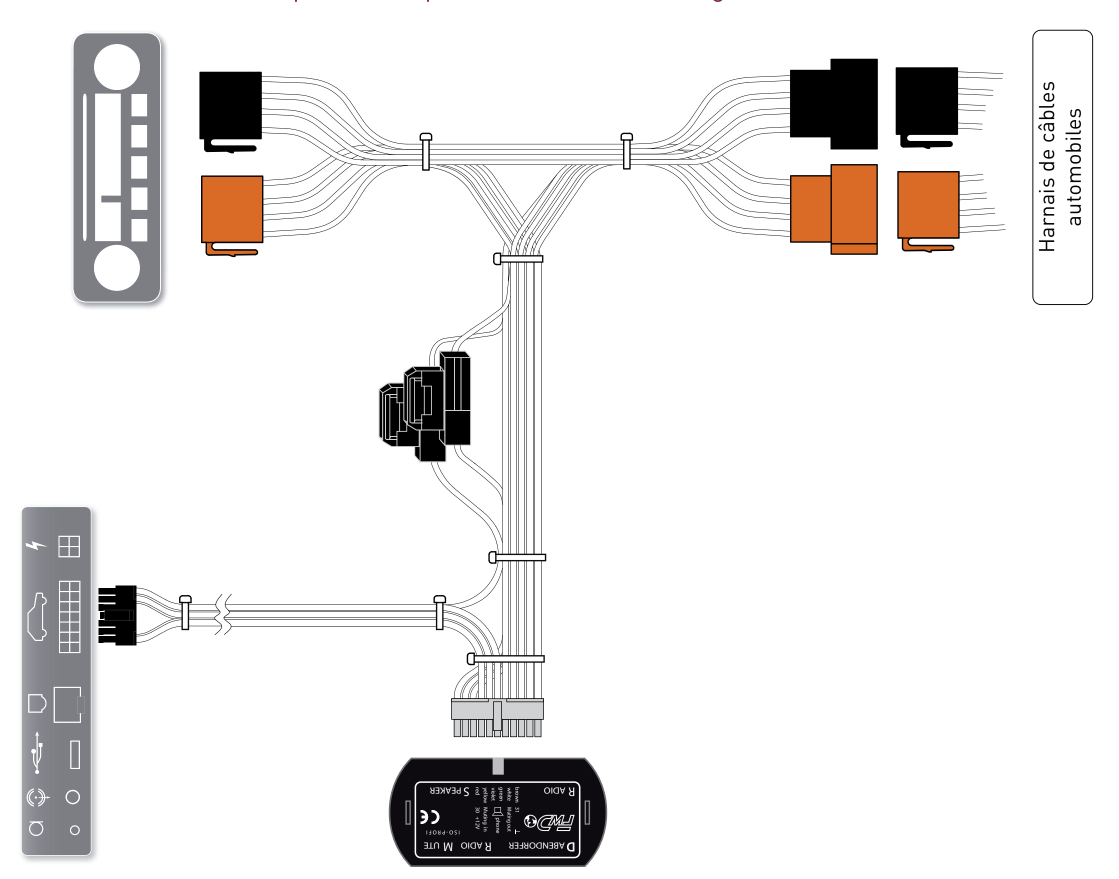


Fig. 16: Concept de raccordement câble sourdine EGO

Ersatzteile:

[1] Boîtier électronique
[2] Elément de commande avec écran
[3] Microphone
[4] Set de câbles de connexion
[5] Câble d’adaptateur
[6] Câble sourdine EGO + ISO-Profi boîtier



[2]

[3]

[5]

[6]

[4]

11 Données techniques

Dimensions extérieures du boîtier électronique	130,5 mm x 54 mm x 22,5 mm
Dimensions extérieures de l'élément de commande avec écran	77,2 mm x 43 mm x 23 mm
Longueur de câble de l'élément de commande	2,0 m
Tension de service	11 V à 15 V
Absorption de courant de repos (allumage éteint)	max. 0,1 mA
Protection par fusibles plus permanent	2 A
Protection par fusibles allumage	1 A
Gamme de températures	-10 °C à +55 °C
Interfaces	Prise du microphone, Line-In, Line-Out, interface des accessoires, prise d'alimentation, prise de charge
Profils Bluetooth® pris en charge	Mains libres, A2DP, AVRCP

12 Homologations

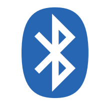
CE 0681

Conformément à la directive R&TTE 1999/5/CE



03 5073

Homologation de modèles conformément à la directive 72/245/CEE (2006/28/CE) «Compatibilité électromagnétique des véhicules»



Bluetooth® est une marque déposée de la société Bluetooth SIG, Inc.

13 Déclaration de conformité

Cet appareil fonctionne avec la technologie radio Bluetooth®. Dans certains pays, l'utilisation de cet appareil peut être limitée, voire interdite. Veuillez-vous informer de telles limitations et ne pas utiliser l'appareil si vous n'êtes pas certain que son utilisation est autorisée dans un pays bien déterminé.

Bluetooth® est une marque de la société Bluetooth SIG, Inc.

Par le présent document, la société	Funkwerk Dabendorf GmbH Märkische Straße D-15806 Dabendorf
déclare que le	Freisprechanlage „EGO FLASH"

respecte les exigences fondamentales ainsi que les autres prescriptions correspondantes de la directive 1999/5/CE.

CE 0681

14 Ligne directe

Vous avez des questions ou des suggestions ? Vous souhaitez obtenir de plus amples informations ? Vous avez besoin d'un conseil et d'un service sur place ? Appelez-nous!

Notre ligne directe est à votre disposition pendant les heures suivantes.

Lundi – Jeudi,	entre 7.15 et 18.00 heures
Vendredi,	entre 7.15 et 16.00 heures

Vous devez vous conformer aux étapes suivantes:

→ Vérifiez si vous pouvez résoudre le problème à l'aide du paragraphe précédent «Suppression des problèmes».
→ Tenez prêt le système mains libres et le set de supports.
→ Essayez de décrire le plus précisément le problème.

Vous pouvez contacter notre ligne directe en composant les numéros suivants:

en Allemagne :	Téléphone :	0800 - 0 393 393
en dehors de l'Allemagne :	Téléphone :	+49 (0) 3377 - 316 233
		+49 (0) 3377 - 316 234
	Fax:	+49 (0) 3377 - 316 244

Funkwerk Dabendorf GmbH

Märkische Straße
D-15806 Dabendorf

Téléphone : +49 (0) 3377 316 - 0
Fax : +49 (0) 3377 316 - 300
eMail : info@fwd-online.de
service@fwd-online.de
Internet : www.fwd-online.de



Une entreprise de Funkwerk AG